

الفعل

الفعل

الفعل هو ما دل على معنى مقترن بزمن، وهو يتصرف في زمن ما مع فاعله، ويأتي في نهاية الجملة التركيبية. وتنقسم الأفعال إلى قسمين: أفعال بسيطة وأفعال مركبة.

أولاً: الأفعال البسيطة

تنقسم الصيغ الفعلية البسيطة في اللغة التركية إلى قسمين هما:

(أ) صيغ إخبارية (خبرية)، (ب) صيغ طلبية.

(أ) الصيغ الخبرية

هي تلك الصيغ التي تُخبر عن أحداث بعينها، قد تكون في الماضي أو الحال أو

المستقبل. وتتوعد خمسة أزمنة هي:

١- الماضي الشهودي.

٢- الماضي النقلي.

٣- الحال.

٤- المضارع.

٥- المستقبل.

ب) الصيغ الطلبية

هي تلك الصيغ التي يدل معناها على الحث على عمل الشيء عن طريق الطلب أو التمني أو الالتماس. وتشمل أربع صيغ هي:

١- الأمر.

٢- فعل الشرط.

٣- الفعل الوجوبي.

٤- الفعل الالتزامي.

وهكذا نجد أن الأفعال البسيطة في اللغة التركية تشمل تسعة أزمنة.

أ) الصيغة الخبرية

١- الماضي الشهودي

معناه: يدل على حدث وقع في الماضي، وشاهده الفاعل بنفسه؛ لذلك أُطلق عليه الشهودي.

صياغته: يصاغ الماضي الشهودي بإضافة اللاحقة "د" أو "دى" إلى المادة الأصلية ثم تتبعها بالضائر الفعلية. مع ملاحظة أن اللاحقة "دى" تستخدم مع المفرد الغائب وجمعه وجمع المخاطب على حين تأتي اللاحقة "د" مع بقية الضائر، مثل:

دونمك: أن يعود

دونمك: عُدنا	دوندم: عُدتُ
دونديكر: عدتم	دوندك: عُدتَ
دونديلر: عادوا	دوندى: عاد

گلمك: أن يأتي

گلدك: جئتُ	گلدم: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ

يازمق: أن يكتب

يازدق: كتبنا	يازدم: كتبْتُ
يازدك: كتبْتُ	يازدك: كتبْتُ
يازدك: كتبْتُ	يازدك: كتبْتُ
يازدك: كتبْتُ	يازدك: كتبْتُ

او قومق: أن يقرأ

او قودق: قرأنا	او قودم: قرأتُ
او قودك: قرأتُ	او قودك: قرأتُ
او قودك: قرأتُ	او قودك: قرأتُ
او قودك: قرأتُ	او قودك: قرأتُ

أمثلة

- دون او قوله گيتدم: ذهبت أمس إلى المدرسة.
- سن او قوله نه زمان گيتدك؟ متى ذهبت إلى المدرسة؟
- قاج كتاب او قودك؟ كم كتاباً قرأت؟
- بوسوزى كيم سويلدى؟ مَنْ قال هذا الكلام؟
- فرداشم تركيادن دوندى: عاد أخي من تركيا.
- سز باغچه به كيمك ايله گيتديكز؟ مع مَنْ ذهبتم إلى الحديقة؟
- اوكونجيلر گزيمكه گيتديلر. ذهب التلاميذ للتزهر.

نفي الماضي الشهودي

يُنفي الماضي الشهودي بوضع (م) مفتوحة بين المادة الأصلية للفعل واللاحقة الدالة على زمن الماضي الشهودي نحو:

گورمك: أن يرى

گورمدك: لم تر	گورمدم: لم أر
گورمديكز: لم تروا	گورمدك: لم تر
گورمديلر: لم يروا	گورمدى: لم ير

باشلامق: أن يبدأ

باشلامدق: لم تبدأ	باشلامدم: لم أبدا
باشلامديكز: لم تبدأوا	باشلامدك: لم تبدأ
باشلامديلر: لم يبدأوا	باشلامدى: لم يبدأ

أمثلة

- بوصباح غزته بي اوقومدم: لم أقرأ الجريدة هذا الصباح.
- اوكرنجيلر اوقوله اركن گلمديلر: لم يأت التلاميذ إلى المدرسة مبكراً.
- آرتق اويقوسزلقدن طاقتم قالمدى: لم يعد لي طاقة على عدم النوم (السهر).

الماضي الشهودي في حالة الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) بعد الضمائر الفعلية مثل:

يازمق: أن يكتب

يازدقى: هل كتبنا؟	يازدقى: هل كتبنا؟
يازدىكزى: هل كتبتم؟	يازدقى: هل كتبتم؟
يازديلرمى: هل كتبوا؟	يازدىمى: هل كتبوا؟

أمثلة

- بوگون احمدی گوردکمی ؟ هل رأيت أحمد اليوم ؟
 - بوکتابی او قودکمی ؟ هل قرأت هذا الكتاب ؟
 - سز بیانو چالیدیکزی ؟ هل عزفتم على البيانو ؟
 - تاریخ درسنی چالشدیکزی ؟ هل ذاكرتم درس التاريخ ؟
- ملحوظة: إذا أضيفت لاحقة المفعول فيه (ده) إلى جمع المتكلم من الماضي الشهودي، أصبحت بمعنى (عندما).

سومک: آن یجب سودکده = سودیکی زمان: عندما یجب
یا زمق: آن یکتب یازدقده = یازدیغی زمان: عندما یکتب

أمثلة

- یاغمور یاغمه یه باشلادقده باغچه ده ایدیکزی ؟
 - هل کنتم بالحديقة عندما بدأ المطر في الهطول ؟
 - بوچیچکلرک عایشه یه ویرلدکده گوزل قوقوسی وار ایدی.
كانت لهذه الزهور رائحة زكية عندما أعطيت لعائشة.
 - بز تیاتروییه واردقده تیاترو چوق طولوایدی.
عندما وصلنا إلى المسرح كان المسرح ممتلئاً عن آخره.
- ملحوظة: هناك بعض الكلمات تستخدم للدلالة على الماضي الشهودي مثل:
- دون: أمس دون گیجه: ليلة أمس
گچن: الماضي گچن گون / هفته / آی / ییل / یاز / قیش.
گچنلرده: في الماضي
اولکی گون: أول أمس.

تمرينات

١- صرف المصادر الآتية في الماضي الشهودي إثباتاً ونفيًا:

آللق گوسترمك ايستمك

آچمق گولمك باقمق

٢- صرف المصادر التالية في الماضي الشهودي في حالة الاستفهام:

اكلامق ممنون اوللق گورمك

٣- صحح ما بين الأقواس:

- دون احمد اوقوله (گيتمك).
- گونش غروب (ايتمك) وهرطرف ظلمت ايچنده (قاللق).
- اونلر بر ساعت او كچه يمك (يمك).
- بن بوتون گيجه اويانق (قاللق).
- سز تركچه اوقومغه نه زمان (باشلامق) ؟
- سن بورايه كييم ايله (گلمك) ؟
- اوكرتمن سكا نه (سويلمك) ؟
- طقوزنجى ايلولده ازميرى (استراد ايتمك).
- احمد بك دون اوكله دن صوكره ثياترو ايچون درت بيلت (آللق).
- على بكك اشى وچوجقلىرى چوق ممنون (اوللق).
- دون قرداشم تركيادن بكا برمكتوب (گوندرمك).

٢- الماضي النقلي

يدل على حدث وقع في الماضي مثله في ذلك مثل الماضي الشهودي، وإذا كان الشهودي يختص برؤية الحدث، فإن النقلي يختص بالسماع كما أن الماضي النقلي يحتمل الشك وعدم اليقين.

صياغته: يصاغ الماضي النقلي بإضافة اللاحقة (مش) إلى المادة الأصلية ثم تُلحق به الضائير الحبرية، نحو:

يازمق: أن يكتب

يازمشز: قد كتبنا

يازمشم: قد كتبتُ

يازمشكز: قد كتبتم

يازمشك: قد كتبتُ

يازمشلز: قد كتبوا

يازمش: قد كتب

گيتمك: أن يذهب

گيتمشز: قد ذهبنا

گيتمشم: قد ذهبتُ

گيتمشكز: قد ذهبتم

گيتمشك: قد ذهبتُ

گيتمشلز: قد ذهبوا

گيتمش: قد ذهب

دونمك: أن يعود

دونمشز: قد عدنا

دونمشم: قد عدتُ

دونمشكز: قد عدتم

دونمشك: قد عدتُ

دونمشلز: قد عادوا

دونمش: قد عاد

قونشمق: أن يتحدث

قونشمشز: قد تحدثنا

قونشمشم: قد تحدثتُ

قونشمشكز: قد تحدثتم

قونشمشك: قد تحدثتُ

قونشمش: قد تحدث قونشمشملر: قد تحدثوا

وربما يتبادر سؤال إلى الأذهان مفاده: كيف يجوز للمرء أن يستعمل الماضي النقلي للإخبار عن فعل كان قد فعله بنفسه على الرغم من أن النقلي يحمل معنى الشك وعدم اليقين، مثل قولك " يازمشم " (كتبْتُ) وللإجابة عن هذا السؤال، نقول إنه يجوز استعمال الماضي النقلي مع المفرد المتكلم، إذا كان المتكلم في شك من فعله هذا، بسبب النسيان أو الغفلة، أو الذهول، ولم يتببه إلا وقد قام بهذا الفعل.

أمثلة

- صنداليه أوزرندن دوشمشم: سقطت من فوق الكرسي.
- اسمنى ايشمشم: سمعت اسمه.
- اونك باغچه سنه غيرمشك: دخلت حديقته.
- احمد درسى اكلامش: فهم أحد الدرس.
- آرقداشك تركيادن سكا هديه اوله رق نه گتيرمش ؟
ماذا أحضر لك صديقك من تركيا كهدية ؟
- يكى بركتاپ صاتون ألمشز: اشترينا كتاباً جديداً.
- سزاركن ايشه گلمشسكز: جئتم إلى العمل مبكراً.
- چوجقلمر درسلىرنى چالمشمشملر: ذاك الأولاد دروسهم.

ملحوظة: تضاف اللاحقة الخبرية (در) على المفرد الغائب وجمع الغائب لتعطي معنى التوكيد:

- رسول اكرم افتدمز ربيع الاولك اون ايكنجى گيجه سى دنيايه گلمشدر:
(جاء إلى الدنيا) وُلد سيدنا الرسول الكريم في ليلة الثاني عشر من ربيع الأول.

- امير المؤمنين حضرت عمر (رضى الله عنه) عدالته برنمونہ اولق ايچون يارادلمشدر:
- خُلِقَ حَضْرَةُ امير المؤمنين عمر رضي الله عنه ليكون نموذجاً للعدالة.
- خالد بن وليده پيغمبرمز طرفندن سيف الله لقبى ويرلمشدر:
أطلق رسولنا لقب سيف الله على خالد بن الوليد.
- اوكرنجيلر درسلى اوقومشدر: قرأ التلاميذ الدروس.
- تفهي الماضي الثقلي: يُنْفَى الماضي الثقلي بإضافة (ميم) مفتوحة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على زمن الثقلي، مثل:
اوقومق: أن يقرأ

اوقومشمز: لم نقرأ	اوقومشم: لم أقرأ
اوقومشسكز: لم تقرأوا	اوقومشسك: لم تقرأ
اوقومشملر: لم يقرأوا	اوقومش: لم يقرأ

بيلمك: أن يعرف

بيلمشمز: لم نعرف	بيلمشم: لم أعرف
بيلمشسكز: لم تعرفوا	بيلمشسك: لم تعرف
بيلمشملر: لم يعرفوا	بيلمش: لم يعرف

أمثلة

- لقرديكزي ايشيتشم: ما سمعت كلامكم.
- دون اوكرتمن او قوله گلشمش: لم يأت المدرس إلى المدرسة أمس.
- بلديه سوقاقرلى توسيع ايتشمشدر: لم تقم البلدية بتوسيع الشوارع.

الماضي النقلي في حالة الاستفهام

توضع أداة الاستفهام " مى " قبل الضمائر النسبية " الخبرية " فيما عدا جمع الغائب، حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير (لر)، مثل:

اكلامق: أن يفهم

بن اكلامشى يم ؟ هل فهمتُ ؟ بز اكلامشى يز ؟ هل فهمنا ؟
 سن اكلامشى سك ؟ هل فهمتَ ؟ سز اكلامشى سكز ؟ هل فهمتم ؟
 او اكلامشى ؟ هل فهم ؟ اونلر اكلامشلمى ؟ هل فهموا ؟

ويجب مراعاة وضع (ياء) وقاية في الاستفهام مع المفرد المتكلم وجمع المتكلم.

أمثلة

- حسن درسى اكلامشى ؟ هل فهم حسن الدرس ؟
- بوگون چارشويه گيتمشى سك ؟ هل ذهبت إلى السوق اليوم ؟
- سز احمدك صاتون آلدينى كتابلرى گورمشى سكز ؟
 هل رأيتم الكتب التي اشتراها أحمد ؟

تدريبات

(أ) صرف المصادر التالية في الماضي النقلي إثباتاً ونفيًا:

آچمق قالمق قيرمق
 ايرشمك دوشمك قزانمق

(ب) صرف المصادر الآتية في الماضي النقلي في حالة الاستفهام:

طوغمق طورمق راست گلّمك

(ج) ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط.

- فؤاد افندى اولكى گون گيتمش.

- حقه ده مرکب قالمش می ؟
- بو آدم دون گلمش.
- احمد بک علی افندی یه هیج برشی گوندرمش.
- گچن سنه إستانبوله گیتمشمی سک ؟
- امتحانده شاشیرمشم.
- جمیل بکک درسنی یاپمشدر.
- نامق کمال، عبد الحق حامد لر لسانمه بیوک خدمت لر ایتمشلر در.

(د) ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصرفة في الماضي التثني:

احمد بیلدیرم ۱۹۰۶ ییلنده إستانبولده طوغمش. عائله سیله برلکده ۱۹۱۲ ییلنه قدر اوراده یاشامش. صوکره عائله سی انقره یه طاشینمش. او وایکی ارکک قرداشی ایلك اوقولی انقرده بیرمشلر احمد ۱۹۲۰ده ماذون اولمش. ایرتسی ییل باپاسی ازمیرده یکی برایش بولمش. وعائله اورابه طاشینمش. بو یوزدن او لیسه یه اوراده دوام ایتمش. لیسه یی بیرمش ودپلومه سنی آلمش. فقط اونورسته یه گیده ممش، چونکه پاره سی یوقمش. بر آیاق قاپی شرکتنده چالشمش، ۱۹۲۵ سنه سنده انجی اسملی برقیزله اولنمش. ۱۹۲۶ ده برطباعت فابریقه سنک صاتیجی سی اولمش، اما بوایشی سوممش، و آلتی آی صوکره براقمش. ۱۹۲۸ ییلنده آطنه ده کنندی ایشنه باشلامش. اما مع الأسف آلتی آی صوکره ایشی بوزلمش واون ایکی بیک لیره زیان ایتمش.

بوصیره ده اونلرک درت چوجقلری اولمش. ایشنی تکرار دکشدیرمش، اما بوکز باشارلیمش، چوق پاره قزانمش. ۱۹۴۲ ایله ۱۹۴۴ ییللری آراسنده ایشله برلکده برچوق آوربا و آمریکا اولکه سنه سیاحتلر یاپمشدر.

چوچقلىرى چاشتلى اوقوللره گيديورمش، هپسى ده چوق ايبى اوقويورلرמש.
 بر دانه سى ايكى ييل اوکجه اولنمش. شمى هم اونورسته يه دوام ايديور، هم ده
 چوچقلىرينه باقيورمش. ايكى چوجى وارمش. اشى ده عينى اونورسته نك صوك
 صنفده ايمش. هرصباح برابر اوقوله گيديورلر وهرآقشام برابر دونيورلرמש. اونلر
 اوقولده ايکن، احمد بکک اشى چوچقلىره باقيورمش.

(أ) أجب عن الأسئلة الآتية:

- احمد ييلديرم نه زمان ونرده طوغمش ؟
- إستانبولده قاچ ييل ياشامش ؟
- إستانبولدن صوكره عائله سى نره يه طاشينمش ؟
- اونك قرداشلىرى وارمى ايمش ؟
- ايلك اوقولى نرده بيترمش ؟
- احمد ايلك اوقولدن نه زمان ماذون اولمش ؟
- ايرتسى ييل اونلر نره يه طاشينمشلر ؟ نيچون ؟
- احمد ليسه يى نرده اوقومش ؟
- اونورسته يه گيده ييلمش مى ؟ نيچون ؟
- احمد ليسه يى بيتردكدن صوكره نره ده چالشمش ؟
- انجى ايله نه زمان اولنمش ؟
- اولتدكدن صوكره نره ده چالشمش ؟
- نه زمان ونره ده كندى ايشنه باشلامش ؟
- بو ايشده قاچ ليره زبان ايتمش ؟
- احمد وانجى نك چوچقلىرى وارمى ايمش ؟

- يكى ايشى نصل ايمش ؟
- اونلرك چوجقلرى اولنمش مى ؟

٣- الحال

يدل زمن الحال على حدوث فعل أو حدث لحظة تحدث المتكلم مع إمكانية استمرار هذا الحدث في المستقبل؛ فهو يقابل المضارع الاستمراري في الإنجليزية.

صياغته: يُصاغ زمن الحال بأن يؤتى باللاحقة (يور) بعد المادة الأصلية ثم يلحق بها الضمائر الخبرية (النسبية):

اوكرنمك: أن يتعلم

اوكرنيورم: أتعلم	اوكرنيورز: نتعلم
اوكرنيورسك: تتعلم	اوكرنيورسكز: تتعلمون
اوكرنيور: يتعلم	اوكرنيورلر: يتعلمون

آكلامق: أن يفهم

آكلايورم: أفهم	آكلايورز: نفهم
آكلايورسك: تفهم	آكلايورسكز: تفهمون
آكلايور: يفهم	آكلايورلر: يفهمون

گولمك: أن يضحك

گوليورم: أضحك	گوليورز: نضحك
گوليورسك: تضحك	گوليورسكز: تضحكون
گوليور: يضحك	گوليورلر: يضحكون

بولمق: أن يجد

بوليورم: أجد	بوليورز: نجد
--------------	--------------

بوليورسكز: تجدون

بوليورسك: تجد

بوليورلر: يجدون

بوليور: يجد

ملحوظة: أحياناً يترجم زمن الحال مثلها يترجم اسم الفاعل، فعندما نقول مثلاً: (بن جيدورم)، فإن معناها أيضاً (أنا ذاهب)، وكذلك (بن كليورم)، تعني (أنا آت).

أمثلة

- احمدله قونشتمق ايستيورم: أريد أن أتحدث مع أحمد.
 - بين درسى اوقويورم: أقرأ الدرس.
 - اوقولده نه اوكرنيورسك ؟ ماذا تتعلم في المدرسة ؟
 - پدرم هر هفتته بزه برمكتوب گونديور: يرسل والدي إلينا كل أسبوع خطاباً.
 - بز برغزته ألق ايستيورز: نريد أن نشترى جريدة.
 - سز تركچه جوق ابي قونشيورسكز: نتحدثون التركية جيداً.
 - اسكندريه به نه ايله گيتمك ايستيورسكز ؟
- بإذا (بأية وسيلة) تريد السفر إلى الإسكندرية ؟
- اوگرنجيلر درسله چالشيورلر: يذاكر التلاميذ الدروس.
- ملحوظة: إذا انتهت المادة الأصلية بحرف التاء الساكنة فإنها تقلب إلى (دال) عند التصريف في زمن الحال، وذلك مع بعض المصادر الخفيفة مثل: گيتمك - ايتمك - ايشتمك، مثل:
- گيتمك: أن يذهب

گيديورز: نذهب

گيديورم: أذهب

گيديورسكز: تذهبون

گيديورسك: تذهب

گيديورلر: يذهبون

گيديور: يذهب

يارديم ايتمك: أن يساعد

يارديم ايديورم: أساعد

يارديم ايديورز: نساعد

يارديم ايديورسك: تساعد يارديم ايديورسكز: تساعدون

يارديم ايديور: يساعد

يارديم ايديورلر: يساعدون

نفي الحال: ينفي الحال بأن يؤتى بميم مكسورة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على

زمن الحال، نحو:

يازمق: أن يكتب

يازميورز: لا نكتب

يازميورم: لا أكتب

يازميورسكز: لا تكتبوا

يازميورسك: لا تكتب

يازميورلر: لا يكتبوا

يازميور: لا يكتب

گوندرمك: أن يرسل

گوندرميورز: لا نرسل

گوندرميورم: لا أرسل

گوندرميورسكز: لا ترسلوا

گوندرميورسك: لا ترسل

گوندرميورلر: لا يرسلوا

گوندرميور: لا يرسل

أمثلة

- سن اوقوله ارکن گيتميورسك: لم تذهب مبكراً إلى المدرسة.

- نيچون درسكى اوقوميورسك؟ لماذا لا تقرأ درسك؟

- سينمايه گيتميورلر، تياترويه گيديورلر:

هم لا يذهبون إلى السينما ويذهبون للمسرح.

- ظن ايدرمد كه اوقوله دوام ايتميور: أظن أنه لا يداوم على المدرسة.

الحال في الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر النسبية (الخبرية)، عدا جمع الغائب، إذا تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير (لر)، نحو:
اوينامق: أن يلعب

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| اوينايورمى يم؟ هل ألعب؟ | اوينايورمى يز؟ هل نلعب؟ |
| اوينايورميسك؟ هل تلعب؟ | اوينايورميسكز؟ هل تلعبون؟ |
| اوينايورمى؟ هل يلعب؟ | اوينايورلرمى؟ هل يلعبون؟ |

أمثلة

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| - بوگون گزمله گيديورميسك؟ | هل تذهب للتنزه اليوم؟ |
| - ياغمور ياغيورمى؟ | هل يبطل المطر؟ |
| - على افندى به طانييورميسكز؟ | هل تعرفون على أفندي؟ |
| - درسلىرى يازيورلرمى؟ | هل يكتبون دروسهم؟ |

تدريبات:

أ) صرف المصادر التالية في زمن الحال إثباتاً ونفيّاً:

صائق	تميزلك	باقمق
سؤمك	راست گللك	چاغرمق

ب) صرف المصادر الآتية في زمن الحال في الاستفهام:

صاتون آلق	چالشمق	دوشنمك
بنمك	بكللك	قىرمق

ج) ترجم ما يلي إلى العربية، واجعل المصادر التي بين الأقواس في زمن الحال:

- برادرکز اوراده نه (ياهمق)؟ - بن يارين ترنله حرکت (ايشمك).

- احمدك باباسنى (طانيق) ؟ - بنى (بكله مك) ؟
 - اونلر بوضوقاقد (طورمق). - سن نره يه گيتمك (ايستمك) ؟
 - سز عائله كز ايله برابر (اوطورمق) ؟ - بوقلم اى (يازمق).
- د) ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصرفة في الحال، ثم أجب عن الأسئلة المدرجة.

تعطيل

چوجقلر شمدي اوقوله گيتمبورلر، چونكه اوقوللر تعطيل. اونلر ديكلنيورلر دكزه گيديورلر. كتاب اوقويورلر. وسپور ياپيورلر. بنم بر اركك قرداشم وار، او هيچ بريره گيتمبور. صباحدن آقشامه قادر اوده اوطوريور. آنه سى اكا چوق قيزيور. چونكه او، چوق شهايق برچوجق هرزمان بيانو چاليور وچوق گورلدى ياپيور. گونده بش كره يمك ييور، صوكره اويويور، ياده بيانو چاليور.

الأسئلة

- أ) چوجقلر نيچون اوقوله گيتمبورلر ؟
- ب) اونلر نه ياپيورلر ؟
- ج) بنم اركك قرداشم نره يه گيديور ؟
- د) آنه سى اكا نيچون قيزيور ؟
- ه) بنم قرداشم هرزمان نه ياپيور ؟
- ه) ترجم المحادثة الآتية إلى العربية واستخرج زمن الحال فيها ورده إلى مصادره الأساسية:

- عايشه: بوگون نره يه گيديورسكز ؟
- احمد: پلازه گيديورم.

- عايشه: هانگی بلازه گیدیورسکز؟
- احمد: موده بلازینه.
- عايشه: ای یوزیورمیسکز؟
- احمد: اوت چوق ای یوزیورم.
- عايشه: بن ده بلازه گیدیورم. برلكده گیده لم.
- احمد: بوگون دکز وهوا چوق گوزل.
- عايشه: قاج درجه؟
- احمد: صانیورم اوتوز ایکی درجه.

٤- المضارع

يستوعب هذا الزمن أحداثاً في الماضي والحاضر والمستقبل، لذا أطلق عليه النحاة الأتراك (كُنَيْشِ زَمَان) أي (الزمن الواسع). كما يعبر عن عادة أو حقيقة تحدث بشكل مستمر.

صياغته: يتميز المضارع بخصوصية في تكوينه، إذ يركز على عاملين أساسيين أولهما عدد مقاطع المادة الأصلية، والآخر نوع الحرف الذي تنتهي به المادة الأصلية من حيث كونه صائتاً أو صامتاً. ويمكن توضيح ذلك على النحو التالي:

نهاية المادة الأصلية			
حرف ساكن		حرف متحرك	
أكثر من مقطع		مقطع واحد	مصدر ثقيل
الحركة	آخر حركة	مصدر	مصدر
الأخيرة	كسر أو فتح	ثقيل	خفيف
ضم (ور)	(ير)	(ار)	(ر)

وعلى هذا يمكن القول إن زمن المضارع يصاغ على ثلاثة أوجه هي:
 أولاً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك سواء أكان المصدر
 خفيفاً أم ثقیلاً يضاف حرف (ر) ثم الضمائر النسبية (الخبرية) مثل:
 اوقومق: أن يقرأ

اوقومق: أن يقرأ	اوقومم: أقرأ
اوقومر: نقرأ	اوقومسك: نقرأ
اوقولر: يقرأون	اوقولر: يقرأون
دنه مك: أن يجرب / يجترب	
دنه رم: أجرب	دنه رز: نجرب
دنه رسك: تجرب	دنه رسكز: تجربون
دنه ر: يجرب	دنه رلر: يجربون

ثانياً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن وتتكون من مقطع واحد،
 فإن المضارع يصاغ بإلحاق (ر) مفتوحة إذا كان المصدر خفيفاً ويضاف (ار) إذا كان
 المصدر ثقیلاً ثم تُلحق الضمائر الخبرية:
 گچمك: أن يمر / يعبر

گچمك: أن يمر / يعبر	گچرم: أمر
گچرر: نمر	گچرسك: تمر
گچرسكز: تمرن	گچرلر: يمرن
كسمك: أن يقطع	
كسرم: أقطع	كسرر: نقطع
كسرر: نقطع	كسرر: نقطع
كسرر: نقطع	كسرر: نقطع

كسر لر: يقطعون

كسر: يقطع

صاتمق: أن يبيع

صاتارز: تبيع

صاتارم: أبيع

صاتارسكز: تبيعون

صاتارسك: تبيع

صاتارلر: يبيعون

صاتار: يبيع

صارمق: أن يلف

صارارز: تلف

صارارم: أَلْفُ

صارارسكز: تلفون

صارارسك: تلف

صارارلر: يلفون

صارار: يلف

ويشد عن هذه القاعدة ثلاثة عشر مصدراً يجب حفظها، حيث يُحرك سبعة

مصادر منها بالكسر وستة مصادر بالضم:

١- المصادر التي تُحرك بالكسر

قالق: أن يبقى / يظل ← قالير

أَلْمَق: أن يأخذ ← أَلِير

گلمك: أن يأتي ← گلير

بيلمك: أن يعرف ← بيدير

ويرمك: أن يعطى ← ويرير

صاتمق: أن يظن ← صانير

وارمق: أن يصل ← وارير.

بيلمك: أن يعرف

بيديرز: نعرف

بيديرم: أعرف

بيديرسكز: تعرفون

بيديرسك: تعرف

بيديرلر: يعرفون

بيدير: يعرف

قالق: أن يبقى / يظل

قاليرز: نبقى
قاليرسكز: تبقون
قاليرلر: يبقون

قاليرم: أبقى
قاليرسك: تبقى
قالير: يبقى

٢- المصادر التي تُحرك بالضم

گورمك: أن يرى - گورور
وورمق: أن يضرب - قورور
اولمك: أن يموت - اولور

اولمق: أن يصبح / يكون + اولور
طورمق: أن يقف + طورور
بولمق: أن يجد + بولور
طورمق: أن يقف

طورورز: نقف
طورورسكز: تقفون
طورورلر: يقفون

طورورم: أقف
طورورسك: تقف
طورور: يقف

گورمك: أن يرى

گورورز: نرى

گورورم: أرى

گورورسكز: ترون

گورورسك: ترى

گورورلر: يرون

گورور: يرى

ثالثاً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن وتتكون من أكثر مقطع، فإنه يتم مراعاة آخر حركة في المادة الأصلية، فإذا كانت الحركة الأخيرة من المادة الأصلية كسر أو فتح، فإن لاحقة المضارع تكون (ير)، وإذا كانت الحركة الأخيرة من المادة الأصلية ضم، يصاغ المضارع بإضافة اللاحقة (ور) ثم الضمائر الخبرية أو النسبية:

نماذج للمادة الأصلية المنتهية بحركة فتح أو كسر وتكون من أكثر من مقطع:

چيقارمق (أن يخرج)	قالديرمق (أن يرفع)	گتيرمك (أن يحضر)
چيقاريرم: أخرج	قالديريرم: أرفع	گتيريرم: أحضر
چيقاريرسك: تخرج	قالديريرسك: ترفع	گتيريرسك: تحضر
چقارير: يخرج	قالديرير: يرفع	گتيرير: يحضر
چيقاريرز: نخرج	قالديريرز: نرفع	گتيريرز: نحضر
چيقاريرسكز: نخرجون	قالديريرسكز: نرفعون	گتيريرسكز: نحضرون
چيقاريرلر: يخرجون	قالديريرلر: يرفعون	گتيريرلر: يحضرون

نماذج للمادة الأصلية المنتهية بحركة ضم وتكون من أكثر من مقطع

قونشمق: أن يتحدث

قونشورز: نتحدث	قونشورم: أتحدث
قونشورسكز: نتحدثون	قونشورسك: نتحدث
قونشورلر: يتحدثون	قونشور: يتحدث
گوتورورز: ننقل	گوتورورم: أنقل
گوتورورسكز: ننقلون	گوتورورسك: ننقل
گوتورورلر: ينقلون	گوتورور: ينقل

ملحوظة: تقلب " التاء " إلى " دال " عند تصريف بعض المصادر في زمن المضارع مثل: (گيتمك، ايتمك، ايشتمك)، على حين أنها تبقى على حالها في المصادر الثقيلة الآتية (صاتمق، آتمق، باتمق، ياتمق)، ونسوق بعض المصادر التي تحول التاء فيها لدال:

گیتمک (آن یدهب)

گیدرم: اذهب
گیدرز: نذهب
گیدرسک: تذهب
گیدرلر: یدهب

تماشا اتیمک (آن یتفرج)

تماشا ایدرم: أتفرج
تماشا ایدرسک: تتفرج
تماشا ایدرلر: یتفرجون
تماشا ایدرز: نتفرج

أمثلة

- قیسی یازدن زیاده سورم، قیسی یازه ترجیح ایدرم:
أحب الشتاء أكثر من الصيف، أفضل الشتاء على الصيف.
- بن هرگون بورادن گچرم: أمر كل يوم من هنا.
- سن آقشامه قدر اوده قالیرسک: تمكث في المنزل حتى المساء.
- اوغلم! نه ایسترسک؟ ماذا تريد يا بُني؟
- کریم وعد ایدرسه ایفا ایدر: الکریم إذا وعد وفی.
- دوه برقاق گونلر آجلغه نحمّل ایدر: يتحمل الجوع عدة أيام.
- بز آخرتی دنیایه ترجیح ایدرز، أما اونلر دنیایی آخرته ترجیح ایدرلر:
نحن نفضل الآخرة على الدنيا، ولكنهم يفضلون الدنيا على الآخرة.
- هرگون اوقوله گیدرز: نذهب إلى المدرسة كل يوم.
- سز امتحان نهایتنه قدر چالشمغه دوام ایدرسکز:
تداومون على الاستذكار حتى نهاية الامتحان.

- گزمکه هانگی کون گیدرسکز؟ أي يوم تذهبون للتزّه؟
- جوجقلمر مکتبده قالیرلر: یقی الأولاد فی المدرسه.
- اونلر نه یاپارلر؟ ماذا یفعلون؟

استعمالات المضارع

١- یستعمل للتعبیر عن عادة أو حقیقة:

- قمر ضیایی گونشدن اقتباس ایدر: یستمد القمر النور من الشمس.
- ارض گونشک اطرافنده دور ایدر: تدور الأرض حول الشمس.
- بن هر گون ایشمه زماننده گیدرم: کل يوم أذهب إلى عملي في مواعده.
- بز هر گون ارکن قالقارز: نستيقظ كل يوم مبكراً.
- ٢- یستخدم المضارع فی صياغة الأمثال الشعبية خصوصاً مع المفرد الغائب.
- شکر وثنا نعمتی آر تیرر: بالشکر والثناء تزيد النعم.
- گوزل سوز دمیر قپوی آچار: الكلام اللطيف يفتح الباب الحديد.
- جاهلك سوزينه باقيلماز: لا يُلتفت لكلام الجاهل.
- ٣- یستخدم المضارع لرواية أحداث تمت فی الماضي عن طريق النقل، خصوصاً مع المفرد الغائب:

- سلطان مراد ثاني، ارکان دولتک رجاسی اوزرينه تکرار جلوس ایدر وظهور ایدن محاربه ده عثمانیلر غالب گلیر.

هناك بعض الكلمات تأتي مع المضارع مثل:

- دائماً - هر زمان - هر گون - هر آی

(نفي المضارع)

مثلاً كان للمضارع خصوصية في صياغته في حالة الإثبات، فإن الأمر كذلك في حالة النفي؛ ولذا يراعى عند نفيه ما يلي:

(أ) عند النفي يراعى حذف لاحقة المضارع.

(ب) تضاف لاحقة النفي فيما بين المادة الأصلية والضمائر الخبرية.

(ج) لاحقة النفي بالنسبة للمصادر الخفيفة (م) مع المفرد المتكلم و (مى) مع جمع المتكلم. أما مع بقية الضمائر فهي (مز).

(ب) أما لاحقة النفي بالنسبة للمصادر الثقيلة فهي (ما) مع المفرد المتكلم و (ماى) مع جمع المتكلم، أما بقية الضمائر فهي (ماز).

گلمك (أن يأتي)

گلميز: لانجىء	گلمم: لا اچىء
گلمزسكز: لا تچيئون.	گلمزسك: لا تچىء
گلمزلر: لا يچيئون.	گلمز: لا يچىء
	يازمق (أن يكتب)
يازمايز: لا نكتب	يازمام: لا اكتب
يازمازسكز: لا تكتبون	يازمازسك: لا تكتب
يازمازلر: لا يكتبون	يازماز: لا يكتب

أمثلة

- سيجاره ايجمم: لا أدخن.
- برچوجق پد روالده سنه اطاعت ايتمازيسه آنلر آنى سومزلر:
لو لم يطع الطفل أباه وأمه فإنهم لن يجوه.
- بوشاگرد مكتبه گيتمك ايسته مز: هذا التلميذ لا يريد الذهاب للمدرسة.

- اوهر صباح اركن قالمجاز: لا يستيقظ مبكراً كل صباح.
- بن هرگون ايشمه زمانده گيتمم: لا أذهب إلى عملي كل يوم في موعده.
- بوطلبه هيچ برشى بيلمز: هذا التلميذ لا يعرف شيئاً.
- ملحوظة: إذا جاء المضارع مع المفرد الغائب مرة إثباتاً والأخرى نفياً، فإننا نتحصل على صيغة تسمى التعقيبية، ويقال لها أيضاً صيغة (بمجرد أن):
- باقار باقمجاز: عندما نظر (بمجرد أن نظر).
- بيلير بيلمز: عندما علم (بمجرد أن علم).
- آكلار آكلاماز: عندما فهم (بمجرد أن فهم).

مثل

- گلير گلمز گيتدك: عندما جئنا ذهبنا.
- حكايه بيتر بيتمز ديدى: ما انتهت الحكاية حتى قال.

المضارع في حالة الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر النسبية أو الخبرية، فيما عدا جمع الغائب حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير، مثل:

يازمق (أن يكتب)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| يازارمميز؟ هل نكتب؟ | يازارمميم؟ هل أكتب؟ |
| يازارميسكز؟ هل تكتبون؟ | يازارميسك؟ هل تكتب؟ |
| يازارلرمى؟ هل يكتبون؟ | يازارمى؟ هل يكتب؟ |

أمثلة

- موسيقه بى سورميسك؟ هل تحب الموسيقى؟
- بوشركتده چالشيرميسكز؟ هل تعملون بهذه الشركة؟

- بنمله گليرميسك ؟ هل تأتي معي ؟
- فرانسزجه آكلارميسكز ؟ هل تفهمون الفرنسية ؟
- بن هر صباح فاكولته يه گيدر مي يم ؟ هل أذهب كل صباح إلى الكلية ؟
- او هر صباح اركن قالقارمي ؟ هل يستيقظ مبكراً كل صباح ؟
- يابانجي يم، بكا يارديم ايدر ميسكز ؟ إنني أجنبي فهل تقدمون لي المساعدة ؟
- يكي بر كتاب صاتون آير ميسكز ؟ هل تشترون كتاباً جديداً ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في المضارع إثباتاً ونفيًا:

آتمق	زيارت ايتمك	بنمك
گزمك	ديكمك	آتمق

٢- صرف المصادر الآتية في المضارع في حالة الاستفهام:

باريشمق	بيلمك	بشيرمك
قيرمق	طولاشمق	گولمك

٣- ترجم ما يلي إلى العربية، وصنع ما بين الأقواس في زمن المضارع:

- يارامز چوجقلرى كيمسه (سومك).
- احمد مدرسه ده (قالمق).
- مكتبه درسته وقت (باشلامق) ؟
- ابي چوجق باباسنك وآنه سنك امرينه (اطاعت ايتمك).
- قهوه بي چاي اوزرينه (ترجيح ايلمك).
- بوافندى يه (طانيمق) ؟
- بن هر آقشام تلفزيون (سير ايتمك).

- واپور إستانبولدن نه زمان قالقمق) ؟
- بن تياترویی (ترجیح ایتمک).
- اولوم انسانی هب خسته لقلردن (قورتارمق).
- هرکس باباسنی (سومک).
- بابام هرگون صباحلین برفنجان قهوه (ایچمک).
- برادرم فقرايه هر وقت صدقه (ویرمک) فقرايه اكاچوق (دعا ایتمک).
- سن هر وقت آراهه يه (بینمک) بن یايا (یورومک).
- بز چوق یول یورومه سنی (سومک).
- چوجقلر قوشلری (سومک).

٤- ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصرفة في زمن المضارع، ثم أجب عن الأسئلة المتعلقة بالنص:

کتبخانه يه گيديش

احمد بکک کوچوک قیزی او قومه يه چوق مراقليدر. گونده درت ساعت کتاب وغزته او قور. هر صباح ساعت سکزه قالقار وغزته او قور. صوکره قهوه آلتی ايدر وکتبخانه يه گيدر. اوراده تام ايکی بوچوق ساعت قالير وچشيتلی کتابلر او قور. کتبخانه ماموری اونک ياقين آرقداشيدر. يکی کتابلری هرگون اوکا گوسترر. واوده او قور.

آقشام يممکندن صوکره اوده هرکس تلفزيونی سير ايدر، فقط احمد بکک کوچوک قیزی او طه سنه کتاب او قور، کتاب او قومقندن بشقه بعضا تياترويه گيدر.

الأسئلة:

- احمد بکک قیزی نه يه مراقليدر ؟

- او هرگون نه یاپار ؟ - گونده قاچ ساعت اوقور ؟
- هر صباح ساعت قاچده قالقار، وقالقدن صوكره نه یاپار ؟
- كتبخانه دن صوكره نه یاپار ؟
- كتبخانه ده نه قدر قالیر واوراده نه یاپار ؟
- كتبخانه ماموری كيمدر ؟
- اوده هر كس آقشام یمكندن صوكره نه یاپار ؟
- احمد بكك كوچوك قیزی آقشام یمكندن صوكره تلیفزیونی سیرایدیمی ؟ نه یاپار ؟
- سز كتاب اوقومه یه مراقلی میسكز ؟

۵- المستقبل: هو صیغة تبين حدوث فعل في زمن المستقبل.

صياغته: يصاغ المستقبل بإضافة اللاحقة (هـ جق) إلى المادة الأصلية في المصادر الثقيلة، أما في المصادر الخفيفة فإن اللاحقة تكون (هـ جك) ثم تلحق الضمائر الخبرية (النسبية).

يجب مراعاة أن (القاف) في لاحقة المستقبل تحول إلى (غين) و(الكاف) إلى (كاف يائية) في المفرد المتكلم وجمع المتكلم:
باقمق: أن ينظر

باقه جفم: سأنظر	باقه جفز: سننظر
باقه جقسك: سننظر	باقه جقسكز: ستنظرون
باقه جق: سينظر	باقه جقلز: سينظرون

بيلمك: أن يعرف

بيله جكم: سأعلم	بيله جكز: سنعلم
بيله جكسك: ستعلم	بيله جكسكز: ستعلمون

بيله جك: سيعلم بيله جكلر: سيعلمون

ملحوظة: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك توضع (ي) بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على زمن المستقبل:

باشلامق: أن يبدأ

باشلايه جفر: سنبداً

باشلايه جغم: سأبدأ

باشلايه جقسكز: ستبدأون

باشلايه جقسك: ستبدأ

باشلايه جقلر: سيبدأون

باشلايه جق: سيبدأ

يورومك / يوريمك: أن يمشى

يوربيه جكز: سنمشي

يوربيه جكم: سأمشي

يوربيه جكسكز: ستمشون

يوربيه جكسك: ستمشي

يوربيه جكلر: سيمشون

يوربيه جك: سيمشي

أمثلة

- ساعت اوچده اوده اوله جغم: سأكون في المنزل في الساعة الثالثة.
- اون بش ديقه صوكره احمد ايله بولوشه جغم:
- سأتقابل مع أحمد بعد خمس عشرة دقيقة.
- شمدي نره يه گيده جكسك ؟ إلى أين ستذهب الآن ؟
- بوكتاب كيمه ويره جكسك ؟ لمن ستعطي هذا الكتاب ؟
- احمد كويه گيده جك واوراده برهفته قاله جق:
- سيذهب أحمد إلى القرية وسوف يمكث أسبوعاً هناك.
- اوتوبوس برآز صوكره گله جك: ستأتي الحافلة بعد قليل.
- يارين ساعت سكرده سينهايه گيده جكز:

سنذهب غداً إلى السينما في الساعة الثامنة.

- سينها جوق اوزاق، اونك ايچون اورايه اوتوبوسله گيده جكز:

السينما بعيدة جداً؛ ولذلك سنذهب إلى هناك بالحافلة.

- سز نه زمان اوقوله گيده جكسكز ؟ متى ستذهبون إلى المدرسة ؟

- اونلر بواقشام اوده اوله جقلمر: سيكونون بالمنزل هذا المساء.

- يارين ساعت ايكيده بزه گله جكلر: سيجيئون إلينا غداً الساعة الثانية.

ملحوظة: تحول التاء في بعض المصادر مثل: " گيتمك، ايتمك، ايشتمك " إلى (دال) عند صياغتها في زمن المستقبل:

ايشتمك: أن يسمع

ايشده جكز: سنسمع

ايشده جكم: سأسمع

ايشده جكسكز: ستسمعون

ايشده جكسك: ستسمع

ايشده جكلر: سيسمعون

ايشده جك: سيسمع

تراش ايتمك: أن يخلق

تراش ايده جكز: سنخلق

تراش ايده جكم: سأخلق

تراش ايده جكسكز: ستخلقون

تراش ايده جكسك: ستخلق

تراش ايده جك: سيخلق

تراش ايده جكلر: سيخلقون

نفي المستقبل: ينفي المستقبل بوضع اللاحقة (مي) بين المادة الأصلية

واللاحقة الدالة على زمن المستقبل:

يازمق: أن يكتب

يازميه جفز: لن نكتب

يازميه جغم: لن أكتب

يازميه جقسكز: لن تكتبوا

يازميه جقسك: لن تكتب

يازميه جقلمر: لن يكتبوا

يازميه جق: لن يكتب

گلمك: أن يجيء

گلميه جكز: لن نجى

گلميه جكم: لن أجي

كلميه جكسكز: لن تجيثوا

گلميه جكسك: لن تجي

گلميه جكلر: لن يجيئوا

گلميه جك: لن يجي

أمثلة

- او يارين يزه گلميه جك: لن يأتي إلينا غداً.
- بن كيمسه بي بكله ميه جكم: لن أنتظر أحداً.
- بو او كرنجى يارين فالكوئته يه گلميه جك: هذا التلميذ لن يأتي إلى الكلية غداً.
- بو او توبوس اورادن گچميه جك: هذه الحافلة لن تمر من هناك.
- گله جك بيل اولنميه جكم: لن أتزوج العام القادم.
- بو أقشام اوده قالميه جغز: لن نهى بالمنزل هذا المساء.
- اسكندريه يه گيتميه جكز: لن نذهب إلى الإسكندرية.

المستقبل في حالة الاستفهام: توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر الخبرية (النسبية) فيما عدا جمع الغائب، حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير:

قالق: أن يبقى

قاله جقمى يز: هل سنبقى؟

قاله جقمى يم؟ هل سأبقى؟

قاله جقميسكز: هل ستبقون؟

قاله جقميسك؟ هل ستبقى؟

قاله جقلمرى: هل سيبقون؟

قاله جقمى؟ هل سيبقى؟

يجب ملاحظة أن (القاف والكاف) التي تنتهي بها لاحقة المستقبل (هد جق / هه جك) تبقىان على حالهما ولا تبدلان إلى (غ، گ) مثلما كان في تصريف المستقبل في

حالة الإثبات والنفي ؛ وذلك لكون لاحقة الاستفهام فصلت بين لاحقة المستقبل والضمير الخبري.

أمثلة

- يمكن صوكره چارشويه گيده جكميسك؟ هل ستهب إلى السوق بعد تناول الطعام؟

- بوايكي كتابي صاتون آله جقميسك ؟ هل ستشري هذين الكتابين ؟

- يارين فاكولته يه گيده جكمي يز ؟ هل ستهب غداً إلى الكلية ؟

- كتابكزي اوقويه جقميسكز ؟ هل ستقرأون كتابكم ؟

- بواقشام تلفريونده كي رنگلي فيلمی سيرايدہ جكميسكز ؟

هل ستشاهدون هذا المساء الفيلم الملون الذي في التلفزيون ؟

ملحوظة: تأتي بعض الكلمات للدلالة على المستقبل منها كلمة (يارين) بمعنى (غداً) ويأتي معها (يارين صباح، يارين آقشام، يارين گيجه) وكذلك كلمة (گله جك) بمعنى (القادم) ويأتي معها (گله جك هفته، گله جك آي، گله جك ييل). وكذلك يأتي مع كلمة (صوكره) بعض الكلمات للدلالة على المستقبل مثل، (... دقيقة صوكره،... ساعت صوكره، برآز صوكره برقاج دقيه صوكره) وأيضاً كلمة (ياقينده) أي (قريباً / في القريب).

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في المستقبل إثباتاً ونفياً:

دونمك	ازبرملك	طولمق
آچمق	سپورمك	حاضرلامق

٢- صرف المصادر الآتية في المستقبل في حالة الاستفهام:

سوز ويرمك سوسلنمك غائب ایتمك

چالمق ياغمق گوسترمك

٣- اجعل ما بين الأقواس في زمن المستقبل:

- يارين بز ادرنه به (گیتمك). - گله جك هفتته ترنله انقره به (گیتمك).

- اونلر اوتويوسله بزه (گلمك). - اوگوزل قيز اونكله سينايه (گیتمك).

٤- كون من كل مجموعة مما يلي جملة مفيدة.

- گله جكز - عائله مزايله - ايكي گوندن صوكره.

- آرابه له - گيره جكز - پلازه - بز - اون دقيقة صوكره.

- گیتميه جكز - فاكولته به - گله جك هفتته.

- بزه - اونلر - گله جكلرمي - بوآقشام ؟

- يازه جقميسكز - برمكتوب - آرقداشكزه ؟

- غزته بي - سز - اوقويه جقميسكز - يمكدن صوكره ؟

٥- ترجم المحادثة الآتية إلى اللغة العربية واستخرج الأفعال المصرفة في

المستقبل.

يارين نه يابه جقسكز ؟

جاهد : يارين نره به گيده جقسكز ؟

امين : اوكجه چارشويه گيده جكم.

جاهد : صوكره نه يابه جقسكز ؟

امين : صوكره سينايه گيده جكم.

جاهد : نه اوينويور ؟

امين : چوقى گوزل برفيلم، آما اسمنى بيلمورم.

- جاهد : سينادن صوكره نه يابه جقسكز ؟
 امين : لوقانده يه گيده جكم. آرقداشم ده گله جك.
 جاهد : هانكى لوقانده يه گيده جكسكز ؟
 امين : قرجه لوقانده سنه.
 جاهد : نه بيه جكسكز ؟
 امين : قيزارمش بطاطس، شيش كفته، صلطه وطاتلى.
 جاهد : تورك يمكلرينى سويورميسكز ؟
 امين : چوق سويورم.

ب) الصيغ الطلبيه

١- الأمر

هو ما يطلب به إنشاء الفعل من الفاعل وهو قسيان: حاضر وغائب.

أولاً: أمر الحاضر

١- يصاغ أمر الحاضر بحذف علامة المصدرية (مق، مك) إذ تعبر المادة الأصلية عن صيغة الأمر للمفرد المخاطب:

گيتمك: أن يذهب گيت: اذهب قالمق: أن يبقى قال: ابق

قناعت ايتمك: أن يقنع قناعت ايت: اقنع أكلامق: أن يفهم أكلا: أفهم

٢- يصاغ فعل الأمر لجمع المخاطب بإضافة ك أو كز " على المادة الأصلية إذا

كانت تنتهي بحرف ساكن، أما إذا انتهت بحرف متحرك يزداد (ى) فتكون

اللاحقة (يك، يكر)، مثل:

باقمق: أن ينظر. باقك أو باقكز انظروا.

گلمك: أن يأتي. گلك أو گلكز تعالوا.

اوقومق: أن يقرأ	اوقويك أو اوقويكز	اقرأوا.
آرامق: أن يبحث	آرايك أو آرايكز	ابحثوا.
باشلامق: أن يبدأ	باشلايك أو باشلايكز	ابدأوا.

ثانياً: أمر الغائب

١- يصاغ أمر الغائب بإضافة اللاحقة (سون) على المادة الأصلية:

گلمك: أن يأتي. گلسون: ليحجى. سويلمك: أن يتكلم. سويلسون: ليتكلم.

بكلمك: أن ينتظر. بكلسون: لينتظر. دوشنمك: أن يفكر. دوشنسون: ليفكر.

چيقمق: أن يخرج. چيقسون: ليخرج. قونشمق: أن يتحدث. قونشسون: ليتحدث.

٢- يصاغ أمر الغائبين بإضافة للاحقة الجمع (لر) على أمر المفرد الغائب فتصبح

لاحقة أمر الغائبين (سونلر):

يوريمك: أن يمشى. يوريسونلر: ليمشوا. يوزمك: أن يسبح. يوزسونلر: ليسبحوا.

گوندرمك: أن يرسل. گوندرسونلر: ليرسلوا. گولمك: أن يضحك. گولسونلر:

ليضحكوا.

قيرمق: أن يكسر. قيرسونلر: ليكسروا. قازانمق: أن يكسب قازانسونلر: ليكسبوا.

طورمق: أن يقف. طورسونلر: ليقفوا.

أمثلة

- گيت، قهوي آج: اذهب وافتح الباب.. - يارين صباح گل: تعال صباح غد.

- كتابي بكا وير: أعطني الكتاب. - برآز عجله ايت: أسرع قليلاً.

- چيزمه لر كزي چيكاكز: اخلعوا أحذيتكم.

- احمد بکه بر صنداليه ويرك: أعطوا كرسياً لأحمد بك.

- آرقداشلر كزي ابي انتخاب ايدكز: اختر أصدقاءك بعناية.

- درسكزه چالشك: ذاكروا دروسكم.
 - احمد مكتوبى يازسون: ليكتب أحمد الخطاب.
 - على درسنى يازسون: ليكتب عليّ درسه.
 - سليم ساعت اوچده گلسون: ليجى سليم في الساعة الثالثة.
 - چوجقلمر بوراده اوتورسونلر: ليجلس الأطفال هنا.
- ملحوظة: كثيراً ما تستخدم صيغة الأمر وكذلك النهي في الأمثال الشعبية، وذلك بهدف النصح والإرشاد:

- سويله مزدن اول دوشن: فكر قبل أن تتكلم.
 - آقشامك ايشنى صباحه براقمه: لا تدع عمل اليوم إلى الغد.
 - اكرى اوتور طوغرى سويله: اقعد معوجاً وتكلم مستقيماً.
 - ايلك ايت ده دكزه آت، بالق بيلمزسه خالق بيلير: افعل معروفاً وألقه في البحر، فإن لم يعرفه السمك، فالخالق يعرفه.
 - بشكدن مزاره قدر علم آرا يكر: اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد.
- ملحوظة أخرى: بعض المصادر التي تنتهي مادتها الأصلية بحرف التاء مثل: گيتمك، ايتمك، ايشتمك، تحول التاء إلى (دال) عند تصريفها في أمر المخاطبين (الحاضرين)، مثل:

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| گيتمك: أن يذهب | گيدك أو گيدكز: اذهبوا |
| ايشتمك: أن يسمع | ايشدك أو ايشدكز: اسمعوا |
| نصيحت ايتمك: أن ينصح | نصيحت ايدك أو نصيحت ايد يكر: انصحوا. |

أمثلة

- قصابه گيدك، ايكى كيلوات گتيرك:

أذهبوا إلى الجزائر وأحضروا كيلوين من اللحم.

- جيدك وكتايي بكأ كئيرك: أذهبوا وأحضروا لي الكتاب.

- شمدى ياتمنه جيدكز: الآن أذهبوا للنوم.

- خواجه لركزه حرمت ايدكز: احترموا أساتذتكم.

النهى: مثلما كان للأمر في اللغة التركية نوعان يتمثلان في الحاضر والغائب، فإن للنهي أيضاً نوعين هما نهي الحاضر، ونهي الغائب.

أولاً: نهي الحاضر

يصاغ نهي المفرد المخاطب بإضافة لاحقة النفي (مه) على المادة الأصلية، أو

بمعنى آخر تضاف (مه) على أمر الحاضر.

اكملك: أن ينحني. اكمه: لا تنحني. اينانمق: أن يصدق. اينانمه: لا تصدق .

باشلامق: أن يبدأ. باشلامه: لا تبدأ. شرقى سويلمك: أن يغني. شرقى سويلمه: لا تغني.

بكلملك: أن ينتظر. بكلمه: لا تنتظر. اوقومق: أن يقرأ. اوقومه: لا تقرأ.

نهي الحاضرين: يصاغ نهي الحاضرين بإضافة (مى) بعد المادة الأصلية ثم يلحق بها (ك) أو (كز).

ويلاحظ أن الهاء التي استخدمت في نهي الحاضر في اللاحقة (مه) تسقط في

نهي الحاضرين. ويزاد قبل الضمير " كز " ياء دائمة، وقد تحذف الزاي عند التحدث

في ضمير الجمع (كز) في صيغة أمر الحاضر ونهيه. وتظل اللاحقة المستعملة في نهي

الحاضرين (ميك).

يازمق: أن يكتب يازميك أو يازميكز: لا تكتبوا

اوقومق: أن يقرأ اوقوميك أو اوقوميكز: لا تقرأوا

سپورمك: أن يكنس	سپورميك أو سپورميكز:	لا تكنسوا
سيلمك: أن يمسخ	سيلميك أو سيلميكز:	لا تمسحوا
آچمق: أن يفتح	آچميك أو آچميكز:	لا تفتحوا
يوللامق: أن يرسل	يوللاميك أو يوللاميكز:	لا ترسلوا

ثانياً: نهي الغائب

يصاغ نهي الغائب بإضافة (م) مفتوحة بين المادة الأصلية ولاحقة أمر الغائب (سون):

باقمق: أن ينظر. باقمسون: لا ينظر. أكلامق: أن يفهم. أكلامسون: لا يفهم.

سويلمك: أن يتكلم. سويلمسون: لا يتكلم. چالشمق: أن يجتهد. چالشمسون: لا يجتهد.

دوشنمك: أن يفكر. دوشنمسون: لا يفكر.

نهي الغائبين: يصاغ نهي الغائبين بإضافة لاحقة الجمع (لر) على نهي الغائب:

قيرمق: أن يكسر. قيرمسونلر: لا يكسروا. طارتمق: أن يزن. طارتمسونلر: لا يزنوا.

گولمك: أن يضحك. گولسونلر: لا يضحكوا. ويرمك: أن يعطى. ويرمسونلر: لا يعطوا.

كسمك: أن يقطع. كسمسونلر: لا يقطعوا. گورمك: أن يرى. گورمسونلر: لا يروا.

أمثلة

- عجله ايممه، يواش يواش يورو: لا تسرع وسر على مهلك.

- بوگون هيچ برشى يمه: لا تأكل شيئاً اليوم.

- لطفاً مكتوبى يازميك، درسه چالشك: من فضلك لا تكتب الخطاب وذاكر الدرس.

- پنجره يى آچميك، قهوى آچيك: لا تفتح الشباك وافتح الباب.

- وقتكزی غائب ایتمیکز: لا تضيعوا وقتکم.
 - رجا ایدرم بنم ایچون برشی حاضر لامیکز: أرجوکم ألا تعدوا شیئاً من أجلي.
 - چوجغه سویله که بوگون گزمکه گیتمسون: قل للولد لا یذهب للتنزه الیوم.
 - چوق لقردی ایتمسونلر: لا یتکلمون کثیراً.

تدریبات

١- صرف المصادر الآتية في صيغة أمر الحاضر والحاضرين:

ایچمک	قورقمق	آغلامق
گیتمک	دوزلمک	اوطورمق

٢- صرف المصادر التالية في صيغة أمر الغائب والغائبين:

اوقومق	باقمق	گچمک
یمک	آکلامق	باشلامق

٣- صرف ما يلي في صيغة نهي الحاضر ونهي الغائب مفرداً وجمعاً:

دوشنمک	دونمک	سوز ویرمک
چالشمق	آلق	چاغرمق

٤- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) فرید! احمده سویله مکتوبی یازسون ده بورایه گلسون.

(ب) علی! عایشه به سویله بوگون باغچه به گیتمسون.

(ج) چوجقلره سویله یکز وظیفه لرینی بتورسونلر.

(د) اوقو و بکا آکلات.

(ه) چوجق گل، بیور اوطور.

(و) شو مقداری آکنی به تقسیم ایت.

(ز) عالمه عبرتله ياق.

(ح) مقصدك گرك حاصل اولسون گرك اولسون چالشمه بی براقمه.

٢- فعل الشرط

صيغة يستلزم وقوع معناها حدوث فعل آخر.

صياغته: يصاغ الفعل الشرطي بإضافة اللاحقة (سه) على المادة الأصلية ثم يلحق بها

الضمائر الفعلية وهي نفسها الضمائر المستخدمة مع الماضي الشهودي:

يازمق: أن يكتب

يازسه م: لو كتبتُ

يازسه ق: لو كتبنا

يازسه ك: لو كتبتَ

يازسه كز: لو كتبتم

يازسه ل: لو كتبوا

يازسه لر: لو كتبوا

أمثلة

- إستانبوله گیتسه م سكا برهدیه گتیره جكم:

لو سافرت إلى إستانبول سأحضر لك هدية.

- درسمه چالشسه م اوكرنیرم: لو ذاكرت دروسي أتعلم.

- قهویی یاخود پنجره بی آجسه ك صوغوق آله جقسك:

لو فتحت الباب أو النافذة ستصاب بالبرد.

- درسكه چالشسه ك نجاح بولورسك: لو ذاكرت درسك تجد النجاح.

- احمد گلسه بوراده قاله جغم: لو جاء أحمد سوف أمكث هنا.

- یارین یاغمور یاغسه فاكولته یه گیده جكمیسك ؟

هل ستذهب إلى الكلية غداً إذا ما أمطرت ؟

- باغچه یه گیرسه ك سويترز: لو دخلنا الحديقة نفرح.

- درس لرمزه چالشسه ق او كرنيرز: لو ذاكرنا دروسنا نتعلم.
- كتاب لري او قوسه كز اكلايه جقسكز: لو قرأتم الكتب ستفهمون.
- بكابر مكتوب گوندرسه كز سزه گلله جكم:
- لو أرسلتم لي خطاباً فسوف أجيء إليكم.

- يارين بزه گلله لر، بزي اوده بوليه جقلر:

لو زارونا غداً، فلن يجدوننا بالمنزل.

- او كرنجيلر درس لرينه چالشسه لر، او كرنير لر:

لو ذاكر التلاميذ دروسهم فإنهم يتعلمون.

يتضح من الأمثلة السابقة أن فعل الشرط يستوجب وجود جواب للشرط، وجواب الشرط هذا غالباً ما يأتي في أزمنة المضارع أو المستقبل أو الأمر سواء أكان في حالة الإثبات أو النفي، فلا يأتي جواب الشرط في زمن الماضي.

نفي الشرط: ينفي الشرط بوضع (م) مفتوحة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على الشرط، ثم يوثى بالضائر الفعلية:

باقمق: أن ينظر

باقمسه م: لو لم أنظر	باقمسه ق: لو لم ننظر
باقمسه ك: لو لم تنظر	باقمسه كز: لو لم تنظروا
باقمسه: لو لم ينظر	باقمسه لر: لو لم ينظروا

گوندرمك: أن يرسل

گوندرمسه م: لو لم أرسل	گوندرمسه ك: لو لم ترسل
گوندرمسه ك: لو لم ترسل	گوندرمسه كز: لو لم ترسلوا
گوندرمسه: لو لم يرسل	گوندرمسه لر: لو لم يرسلوا

ملحوظة: تؤدي صيغة الشرط معنى التمني أو التحسر، وفي هذه الحالة لا يعقبا فعل آخر، وغالبا ما تأتي معها كلمة " كاشكى " أي (ليت):

- پاره م يوق كاشكى پاره م اولسه: ليس لدي نقود ليتني كان عندي نقود.
- اوم يوق كاشكى اوم اولسه: ليس لدي منزل ليتني عندي منزل.
- آرابه م يوق كاشكى آرابه م اولسه: ليس لدي سيارة ليتني عندي سيارة.
- آه بوسنه بروسه به گيتسه م: آه ليتني أذهب إلى بروسه هذه السنة.

فعل الشرط في حالة الاستفهام

لا يستخدم الاستفهام في الشرطي إلا مع المفرد المتكلم وجمعه شأنه في ذلك شأن الالتزامي، وتأتي أداة الاستفهام (مى) بعد الضمائر الفعلية مثلما حدث مع الماضي الشهودي:

يازمق: أن يكتب

يازسه م مى ؟ هل لو كتبت ؟ يازسه ق مى ؟ هل لو كتبنا ؟

أمثلة

- هيج صو ايچمسه م مى دها ابي اولور، ايچسه م مى ؟
هل لو لم أشرب ماء مطلقاً يكون أفضل أم لو شربت ؟
- قونشمه سه ق مى دها ابي اولور، قونشمه ق مى ؟
هل لو لم نتحدث يكون أفضل أم لو تحدثنا ؟
- ديكله سه م دها ابي اولور ؟ ديكله مه سه م مى ؟
هل لو استمعنا يكون أفضل أم لو لم نستمع ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الشرطي إثباتاً ونفيًا:

سونمك	ديمك	قالقمق
باشلامق	قيرمق	قزانمق
ايشتمك	ايچمك	گتيرمك
صورمق	باقمق	گوندرمك

٢- صرف المصادر التالية في فعل الشرط في حالة الاستفهام:

- ٣- اجعل ما بين الأقواس في فعل الشرط:
- (أ) پاره م (اولمق) گوزل پر كتاب آليرم.
 (ب) او (قونشمق) بن ده ديكله رم.
 (ج) احمد درسليرينه (چالشمق) او كر نبر.
 (د) انسان، جناب حقاك احسان بيوردينى نعم بيغايته نه قدر تشكر (ايتمك) آزدر.

(هـ) پنجره يى (قباتمق) صيچاق اولور (آچمق) صوغوق اولور.

٤- ترجم ما يلي إلى العربية واستخرج فعل الشرط:

سمايه باقسه م، قدرت آهيهنك اك بويوك دليلي اولان گونشى، آيى،
 بيلديزلىرى، ارضه باقسه م يشيل چمنلىرى، دالى بوداقلرى آغاچلىرى، چيچكللىرى،
 ياپراقلىرى، انسانلىرى حيوانلىرى، طالغه لى دكزلىرى، طومانلى طاغلىرى گورر، هر
 باقىشده عظمت كبريايه حيران اولورم.

٣- الفعل الوجوبى

هو ذلك الفعل الذي يفيد وجوب وقوع الحدث في المستقبل.

صياغته: يصاغ الوجوي بإضافة اللاحقة (ملى) على المادة الأصلية، ثم يؤتى بعدها بالضائرت الخبرية. ويراعى وضع (ى) للوقاية مع المفرد المتكلم (بن) وجمع المتكلم (بز):

يازمق: أن يكتب

يازملى يم: يجب أن أكتب

يازملى يز: يجب أن نكتب

يازمليسك: يجب أن تكتب

يازمليسكز: يجب أن تكتبوا

يازملى: يجب أن يكتب

يازملىلر: يجب أن يكتبوا

اوكرنمك: أن يتعلم

اوكرنملى يم: يجب أن أتعلم

اوكرنملى يز: يجب أن نتعلم

اوكرنمليسك: يجب أن نتعلم

اوكرنمليسكز: يجب أن تتعلموا

اوكرنملى: يجب أن يتعلم

اوكرنملىلر: يجب أن يتعلموا

أمثلة

- بواقشام اوه اركن دونملى يم: يجب أن أعود إلى المنزل مبكراً هذا المساء.

- وقتم يوق ساعت اونده مكتبده موجود اولملى يم:

ليس لدي وقت ا يجب أن أكون موجوداً في المدرسة الساعة العاشرة.

- سيجاره يى براقمليسك: يجب أن تفلح عن التدخين.

- سن بوگون خواجه نك امر ايتديكى وظيفه لرى ياپمليسك:

يجب أن تعمل الواجبات التي كلفك بها الأستاذ اليوم.

- بر كيمسه عالم اولمق ايسترايسه گيجه وگوندوز چالشملى:

إذا ما رغب شخص في أن يكون عالماً وجب عليه العمل ليل نهار.

- توتون ايچمك ايچون نه ياپملى؟ بشقه ايشله مشغول اولملى:

- ماذا يجب أن يفعل لكي لا يدخن ؟ يجب عليه الانشغال بأمر آخر.
- پدر ووالدمزه اطاعت ايتملى يز: يجب أن نطيع أبانا وأمنا.
- درسلمزى گوزلجه اوكرنمكه سعى ايتملى يز:
يجب أن نسعى لتعلم دروسنا بشكل جيد.
- يازين اينجه گينمليسكز: يجب أن ترتدوا ملابس رقيقة صيفاً (في الصيف).
- سز پدر كزى سسومليسكز: يجب أن تحبوا أباكم.
- شاگردلر خواجه لرینی سسومليلر: يجب أن يحب الطلاب معلمهم.
- ملحوظة: قد يؤتى بالضمير الخبرى (در) مع المفرد الغائب في الفعل الالتزامي للدلالة على تأكيد المعنى، مثل:
- چوقققلر والده وپدرلرينه رعایت ايتمليدر: يجب أن يرعى الأولاد آباءهم وأمهاتهم.
- موقعنى محافظه ايتمك ايسته ينلر متهاديا چالشمليدر: يجب أن يتهادى في العمل من يريدون الحفاظ على منزلتهم.
- اوكرتمنلر، اوكرنجيلردن دها چوق كتابلر او قومليدر:
يجب أن يقرأ المدرسون كتباً كثيرة أكثر من الطلاب.
- نفي الوجوي: يُنفي الوجوي بإضافة لاحقة النفي (م) بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على الوجوي:
- اوينامق: أن يلعب
- اويناملى يم: يجب ألا ألعب
- اويناملى يز: يجب ألا نلعب
- اوينامليسك: يجب ألا تلعب
- اوينامليسكز: يجب ألا تلعبوا
- اوينامليلر: يجب ألا يلعبوا

كدرلنمك: أن يحزن

كدرلنملى يز: يجب ألا نحزن

كدرلنملى يم: يجب ألا أحزن

كدرلنملىسكز: يجب ألا نحزنوا

كدرلنملىسك: يجب ألا نحزن

كدرلنملىلر: يجب ألا يحزنوا

كدرلنملى: يجب ألا يحزن

أمثلة

- انسان هر سويلديكنى بيلملى وهر بيلديكنى سويلملى: يجب أن يعرف الإنسان كل ما يقوله، ويجب ألا يقول كل ما يعرفه.

- انسان، ياشامق ايچون بيملى، ييمك ايچون ياشاملى: يجب أن يأكل الإنسان لكي يعيش ويجب ألا يعيش لكي يأكل.

- برطوپراقده ياشايانلر، يكديكيرينه يان باقمملىلر: يجب على الذين يعيشون على الأرض ألا ينظروا بعين العداوة لبعضهم البعض.

- بوگونكى ايشى يارينه براقملىلر: يجب ألا يترك عمل اليوم للغد.

- ترلى اولانلر روزگار قارشى اوطورملىلر: يجب ألا يجلس العرقى في مواجهة الرياح.

ملحوظة: عندما يصرف المصدر (اولمق) في الوجوي، فإن ذلك يؤدي معنى الاحتمال.

اولملى: يجب / يحتمل أن يكون اولملىلر: يجب / يحتمل أن يكونوا

الوجوي في حالة الاستفهام

تأتي أداة الاستفهام (مى) بين اللاحقة الدالة على الوجوي والضمير الخبرى

باستثناء جمع الغائب، حيث تأتي بعد الضمير "لر":

او قومق: أن يقرأ

او قوملىمى يز؟ هل يجب أن نقرأ؟

او قوملىمى يم؟ هل يجب أن أقرأ؟

اوقومليميسك؟ هل يجب أن تقرأ؟ اوقومليميسكز؟ هل يجب أن تقرأوا؟
 اوقومليمي؟ هل يجب أن يقرأ؟ اوقومليلرمي؟ هل يجب أن يقرأوا؟
 أمثلة

- بابامدن اذن آلمى مى يم؟ هل يجب أن أحصل على إذن من والدي؟
- بوگون دها چوق چالشمليمى يم؟ هل يجب أن أذاكر اليوم أكثر؟
- مكتوبى يازمليمى؟ هل يجب أن يكتب الخطاب؟
- بوگون تياترويه گيتمليمى يز؟ هل يجب أن نذهب إلى المسرح اليوم؟
- اودن چابوق چيقمليميسك؟ هل يجب أن نخرج من المنزل بسرعة؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الوجودي إثباتاً ونفيّاً:

دوشنمك	آرامق	آغلامق
ايكلمك	اوطورمق	راست گلمك

٢- صرف المصادر الآتية في الوجودي في حالة الاستفهام:

يقيمق	يوزمك	ياقلاشمق
بكلمك	باشلامق	سسومك

٣- ترجم ما يلي إلى العربية واجعل ما بين الأقواس في الوجودي:

(أ) سن (اوقومق) بن ده (ديكله مك).

(ب) بن (دعا ايتمك) او ده (آمين ديمك).

(د) او بوكتابى بكا (ويرمك).

(هـ) بن ده برادره (گتورمك).

و) اوکرنجی دسلرینی گوزلجه (اوکرنمک) ووظیفه لرینی دقت ایله (یازمق) وخواجه لرینه (اطاعت ایتمک).

ز) انسان باباسنی (سومک).

ح) چوجقلم درسلرینه گیجه گوندوز (چالشمق).

۴- رتب الکلمات الآتیه بحيث تكون منها جملاً مفيدة:

- سوملی یم - برادرمی - ین.
 - خیزی - بویله - قونشمملیسک.
 - مطلقا - بز - مکتبده - ساعت اوچده - بولنمملی یز.
 - تصدی ایتمملی - جوابه - آکلادن - سؤالی.
 - برگنج - پک چابوق - گورنجه - مایوس اولمملی - ترقی ایده مدیکنی.
- ۵- اختر من المجموعة (أ) ما يناسبها من أفعال في المجموعة (ب):

- | | |
|---|---------------|
| مجموعة (أ) | مجموعة (ب) |
| - بز دوستلرمزی | گیتملیسکز. |
| - احمد بوگون او قوله | آلملیسک؟ |
| - اونلر یارین مکتوبلری | سوملی یز. |
| - آتته دن اذن | یازملیلر. |
| - احمد افتدی سزی دوکونه دعوت ایتمش بیهه حال | گلملیدر |
| - بز تعطیله یارین | ییلملیدر |
| - مراد بر رونتجن فیلمی | چیقملی می یز؟ |

۶- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

- انسان کو چکلکنده او قومغه سعی ایتملیدر.

- انسان قوتله چالشه بيلمك ايجون وجودى صحته اولملى در.

- پدر ووالده مزه اطاعت ايتملييز.

٤- الفعل الالتزامي: هو صيغة تدل على فعل يلزم وقوعه في المستقبل. ويترجم إلى العربية بوضع (لام) قبل الفعل، مثل: (لأكتب، لنشرب)، وأيضاً يمكن أن يترجم بوضع كلمة (يلزم) قبل الفعل: (يلزم أن أذهب، يلزم أن تعمل).
صياغته: يصاغ الالتزامي بإضافة (هـ) على المادة الأصلية بعد فتح آخرها إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن، ثم تلحق بها الضمائر النسبية (الخبرية)، مع ملاحظة أن الضمير الشخصي المتصل للمفرد المتكلم يصبح (يم) والضمير الشخصي المتصل لجمع المتكلم يصير (لم) بدلاً من (ز):

صاتون ألق: أن يشتري

صاتون آله لم: يلزم أن نشترى

صاتون آله يم: يلزم أن أشتري

صاتون آله سكز: يلزم أن تشتروا

صاتون آله سك: يلزم أن تشتري

صاتون آله لر: يلزم أن يشتروا

صاتون آله: يلزم أن يشتري

دوشنمك: أن يفكر

دوشنه لم: لنفكر

دوشنه يم: لأفكر

دوشنه سكز: لنفكروا

دوشنه سك: لنفكر

دوشنه لر: ليفكروا

دوشنه: ليفكر

أما إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك، فإنه توضع (ي) وقاية بين

المادة الأصلية ولاحقة الالتزامي، ثم يؤتى بالضمائر:

باشلامق: أن يبدأ

باشلايه لم: لنبدأ

باشلايه يم: لأبدأ

باشلايه سكز: لتبدأوا	باشلايه سك: لتبدأ
باشلايه لر: ليبدأوا	باشلايه: ليبدأ
	او قومق: أن يقرأ
او قويه لم: لنقرأ	او قويه يم: لأقرأ
او قويه سكز: لتقرأوا	او قويه سك: لتقرأ
او قويه لر: ليقرأوا	او قويه: ليقرأ

أمثلة

- بوگون چارشويه گيده يم: يلزم أن أذهب اليوم إلى السوق.
- بوآقشام سزه گلله يم: يلزم أن أجيء إليكم هذا المساء.
- تركچه درسنى ازبرله يه سك: يلزم أن تحفظ درس اللغة التركية.
- يارين ارکن اويويه سك: يلزم أن تنام مبكراً غداً.
- عاقل اودرکه بوگوندن زياده ياريني دوشونه:
- العاقل هو ذلك الذي يلزم أن يفكر في الغد أكثر من اليوم.
- على افندي درسلىرى اى ازبرله يه: يلزم أن يحفظ علي أفندي دروسه جيداً.
- هايدى چارشودن برکتاب آله لم: هيا لنشتري كتاباً من السوق.
- بن ساعت اوچده گلله يم ديدم، اونلرده " بز ساعت ايكى بچقده گلله لم "
- ديديلر: قلت يلزم أن أجيء الساعة الثالثة وقالوا: " يلزم أن نجيء الساعة الثانية والنصف " أيضاً.
- عربچه درسلىرى ازبرله يه سك: يلزم أن تحفظ دروس اللغة العربية.
- او قوله او قومق ايچون گيده سكز: يلزم أن تذهبوا للمدرسة من أجل التعلم.
- اونلر يارين يوله چيغه لر زيرا پك گچ قالديلر:

يلزم أن يسافروا غداً لأنهم تأخروا كثيراً.

- اونلر آبدست ألوب نهاز قبيله لر: يلزم أن يتوضؤا ويصلوا.

ملاحظة (١): يجب ملاحظة أن بعض المصادر التي تنتهي مادتها بتاء مثل: (گيتمك، ايتمك، ايشتمك) تقلب التاء إلى (دال) عند تصريفها في الالتزامي مثلما كان في الأمر والمضارع والحال والمستقبل:

گيتمك: أن يذهب

گيده لم: لنذهب

گيده يم: لأذهب

گيده سكر: لتذهبوا

گيده سك: لتذهب

گيده لر: ليذهبوا

گيده: ليذهب

تماشا ايتمك: أن يتنزه / يتفرج

تماشا ايده لم: يلزم أن تنتزه

تماشا ايده يم: يلزم أن أنتزه

تماشا ايده سكر: يلزم أن تنتزهوا

تماشا ايده سك: يلزم أن تنتزه

تماشا ايده لر: يلزم أن يتنزهوا

تماشا ايده: يلزم أن يتنزه

أمثلة

- اونلرى بكليه لم ده هيمزه برابر گيده لم: لنتظرهم ولنذهب كلنا سوياً.

- محتاجلرينى ياردم ايده لم: يلزم أن نساعد المحتاجين.

- چوجققلر اوقوله گيده لر: يلزم أن يذهب الأولاد إلى المدرسة.

ملحوظة (٢): يفيد المفرد المتكلم وجمع المتكلم في الالتزامي معنى الأمر نحو:

گله لم: لنجىء

يازه يم: لأكتب

ملحوظة (٣): إذا تكرر المفرد الغائب للفعل الالتزامي، فإن هذا يفيد حدوث الشيء

في زمن الحال بشكل تدريجي:

- يازه يازه او كرندم: تعلمت كاتباً بالتدريج.
- اوقويه اوقويه از بر لدم: حفظت قارئاً " شيئاً فشيئاً".
- يورى يه يورى به گلدم: جثتُ ماشياً " شيئاً فشيئاً".

نفي الالتزامي: ينفي الالتزامي بوضع لاحقة النفي (مى) بين المادة الأصلية والضمائر الخبرية، نحو:

يازمق: أن يكتب

- يازميه يم: يلزم ألا أكتب
- يازميه سك: يلزم ألا تكتبوا
- يازميه لر: يلزم ألا يكتبوا
- گوندرمك: أن يرسل
- گوندرميه يم: يلزم ألا أرسل
- گوندرميه سك: يلزم ألا ترسلوا
- گوندرميه لر: يلزم ألا يرسلوا

أمثلة

- بوشاگرده هيچ برشى ويرميه لم: يلزم ألا نعطى شيئاً لهذا التلميذ.
 - برادر كزى اودن آلميه يم: يلزم ألا آخذ أخاكم من المنزل.
 - اگر برابر گيتمك ايسترسك قوشميه لم: إذا كنت تريد أن تذهب سوياً فلا يلزم أن تركض.
 - بوگون يوله چيقيميه سك: يلزم ألا تسافر اليوم.
 - سكا بر صورى صورميه يم: يلزم ألا أوجه إليك سؤالاً.
- الالتزامي في حالة الاستفهام:

لا وجود للاستفهام في الالتزامي مع المفرد المخاطب وجمع المخاطب وكذلك مع المفرد الغائب وجمعه، إذ إنه لا يستعمل إلا في المفرد المتكلم وجمعه. وتأتي أداة الاستفهام (می) بعد الضمائر النسبية نحو:

يازه يم می ؟ هل يلزم أن أكتب ؟ چالشه يم می ؟ هل يلزم أن أذاكر ؟
يازه لم می ؟ هل يلزم أن نكتب ؟ چالشه لم می ؟ هل يلزم أن نذاكر ؟
أمثلة

- بوقیوندن سزه پارچه ویره يم می ؟ هل يلزم أن أعطيكم قطعة من هذا الخروف ؟
- پاره چانظه سنی ده اوتیلده براقه يم می ؟

أيلزم أن أترك حافظة النقود أيضاً بالفندق ؟

- اونلرله چارشويه گييده لم می ؟ هل يلزم أن نذهب معهم إلى السوق ؟
- يارين برابر تياترويه گييده لم می ؟ هل يلزم أن نذهب سوياً إلى المسرح غداً ؟
- نه ديرسكزگزمكه چيقه لم می ؟ ماذا تقولون ؟ أيلزم أن نخرج للنتزه ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الالتزامي إثباتاً ونفيًا:

سويلمك	ايشيتمك	نشانلامق
ياردم ايتمك	يوللامق	سوز ويرمك

٢- صرف المصادر التالية في الالتزامي في حالة الاستفهام:

تركي سويلمك	لطيفه ايتمك	صاتون آلق
ييلمك	سومك	پاريشمق

٣- اجعل ما بين الأقواس في الفعل الالتزامي، ثم ترجم الجمل إلى العربية:

(أ) اي چالش كه تركچه درسني (ازبرله مك).

- ب) برآدم گوزل یازو (یازمق) دیرایسه مرکبی و کاغدی ایی اولمی در.
 ج) گل برابر درسه (چالشمق).
 د) بن بوگون امر ایتدی ککز محله (گیتمک).
 ه) بوگون مطلقاً گزمکه (گیتمک).
 و) بوتون درسلر مزی (ازیرله مک).

۴- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

- پاره یی کیمه ویره یم ؟
 - برشی یمدم که صو ایچه یم.
 - جانم صیقلیور قالدق بریره گیده لم.
 - بو باغچه ده کی شو آغاجک گولگه سنده اوتوره لم.
 - علاج ایچمز که اکا حکیم گتیره لم.

ثانياً: الأفعال المركبة

۱- أفعال الإعانة

هي الأفعال المساعدة، وهي تتركب مع الأفعال البسيطة وتتصرف من المصدر (ايملك) في الماضي الشهودي والنقلي والفاعل الشرطي.
 وتسمى صيغة الماضي الشهودي من فعل الإعانة " فعل الحكاية " ويطلق على صيغة الماضي النقلي من فعل الإعانة " فعل الرواية " وصيغة الشرطي من فعل الإعانة تسمى " الصيغة الشرطية "، وتكون حيثئذ أفعالاً مركبة.
 ويتصرف فعل الإعانة في الأزمنة الثلاثة على النحو التالي:

الماضي الشهودي	الماضي النقلي	الشرطي
ايدم: كنتُ	ايمشم: قد كنتُ	ايسه م: لو كنتُ
ايدك: كنتَ	ايمشسك: قد كنتَ	ايسه ك: لو كنتَ
ايدى: كان	ايمش: قد كان	ايسه: لو كان
ايدك: كنا	ايمشز: قد كنا	ايسه ك: لو كنا
ايدىكز: كنتم	ايمشسكز: قد كنتم	ايسه كز: لو كنتم
ايديلر: كانوا	ايمشلر: قد كانوا	ايسه لر: لو كانوا

ملحوظة: يجوز حذف الألف والياء من صيغ أفعال الإعانة كلها عند تركيبها مع الأفعال البسيطة وذلك للتخفيف. وسوف نبين ذلك في حينه.

تلحق أفعال الإعانة بالأسماء والصفات والظروف نحو:

- بن خسته ايدم: كنتُ مريضاً.
- سن خواجه ايدك: أنت كنتَ معلماً.
- مكتبده ايدك: كنا في المدرسة.
- تيمورلنك خونخوار برحكمدار ايدى: كان تيمورلنك حاكماً ظالماً.
- بن دون بوراده ايدم: كنتُ هنا بالأمس.
- قرداشك دون چارشوده ايدى، اورادن نه صاتون آلدى ؟
كان أخوك في السوق بالأمس، فماذا اشتري من هناك ؟
- او زمان كه بزمكتبده ايدك بك بختيار ايدك:
في الوقت الذي كنا فيه بالمدرسة، كنا سعداء للغاية.
- بو أقشام تره ده ايدك ؟ أين كنت هذا المساء ؟
- بوگون هوا چوق گوزل ايدى: كان الطقس اليوم جميلاً جداً.

نفي أفعال الإعانة

تُنفي أفعال الإعانة بوضع كلمة (دكل) قبلها، وأحياناً تستخدم كلمة (يوق)، ولكن الصورة الأكثر شيوعاً هي الأولى:

- | | | |
|-----------|----------|----------|
| دكل ايده | دكل ايمش | دكل ايدي |
| ان لم يكن | ما كان | ما كان |
- احمد اوده يوق ايدي: ما كان أحد بالمنزل.
 - إستانبولده گورديكك ين دكل ايدم: ما كنت أنا الذي رأيتَه في إستانبول.
 - كتابي آلان سن دكل ايده ك آلانى سويله:
 - إن لم تكن أنت الذي أخذ الكتاب فقل من الذي أخذه.
 - بوسوزك گرچك دكل ايده سنى حبس ايدرم:
 - إن لم يكن كلامك هذا صدقاً أحبسك.

تمرين

- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:
- بوگون حسين افندمز حضر تلرينك مسجندنه ايدم.
 - احمد آراد يغمزده اوده ايمش.
 - بوسوزك ايده آلكز.
 - ايكينديدنصكره بز اوده ايدك.
 - بوسوزك گرچك ايسه سكا رخصت ويررم.
 - سن خواجه ايمشسك.
 - مراد خانه ده بولنديغى وقت سز اوراده مى ايديكز؟

أ) فعل الحكاية

يفيد معاني الأفعال البسيطة في الزمن الماضي عبر الحكاية، ويتم من خلاله حكي المعنى الفعلي عن طريق المشاهدة.
صياغته: يصاغ بأن يؤتى بالمفرد الغائب للأفعال البسيطة ثم يلحق به صيغة الماضي الشهودي من فعل الإعانة (إيمك):

حكاية الماضي الشهودي	حكاية الماضي النقلي
يازدى ايدم: كنتُ كتبْتُ.	يازمش ايدم: كنتُ قد كتبْتُ.
يازدى ايدك: كنتَ كتبْتَ.	يازمش ايدك: كنتَ قد كتبْتَ.
يازدى ايدى: كان كتب.	يازمش ايدى: كان قد كتب.
يازدى ايدك: كنا كتبنا.	يازمش ايدك: كنا قد كتبنا.
يازدى ايديكز: كتتم كتبتم.	يازمش ايديكز: كتتم قد كتبتم.
يازدى ايديلر: كانوا كتبوا.	يازمش ايديلر: كانوا قد كتبوا.
حكاية المضارع	حكاية الحال
يازار ايدم: كنتُ أكتب.	يازيور ايدم: كنتُ أكتب.
يازار ايدك: كنتَ تكتب.	يازيور ايدك: كنتَ تكتب.
يازار ايدى: كان يكتب.	يازيور ايدى: كان يكتب.
يازار ايدك: كنا نكتب.	يازيور ايدك: كنا نكتب.
يازار ايديكز: كتتم تكتبون.	يازيور ايديكز: كتتم تكتبون.
يازار ايديلر: كانوا يكتبون.	يازيور ايديلر: كانوا يكتبون.
حكاية المستقبل	حكاية الشرطي
يازه جق ايدم: كنتُ سأكتب.	يازسه ايدم: لو كنتُ كتبْتُ.
يازه جق ايدك: كنتَ ستكتب.	يازسه ايدك: لو كنتَ كتبْتَ.

يازسه جق ايدى: كان سيكتب.	يازسه جق ايدى: كان سيكتب.
يازسه ايدك: لو كنا كتبنا.	يازسه جق ايدك: كنا سنكتب.
يازسه ايدىكز: لو كتتم كتبتم.	يازسه جق ايدىكز: كتتم ستكتبون.
يازسه ايديلر: لو كانوا كتبوا.	يازسه جق ايديلر: كانوا سيكتبون.
حكاية الوجوي	حكاية الالتزامي
يازملى ايدم: كان يجب أن أكتب.	يازسه ايدم: كان يلزم أن أكتب.
يازملى ايدك: كان يجب أن نكتب.	يازسه ايدك: كان يلزم أن نكتب.
يازملى ايدى: كان يجب أن يكتب.	يازسه ايدى: كان يلزم أن يكتب.
يازملى ايدك: كان يجب أن نكتب.	يازسه ايدك: كان يلزم أن نكتب.
يازملى ايدىكز: كان يجب أن نكتبوا.	يازسه ايدىكز: كان يلزم أن نكتبوا.
يازملى ايديلر: كان يجب أن يكتبوا.	يازسه ايديلر: كان يلزم أن يكتبوا.

يلاحظ من الجدول السابق عدم استخدام صيغة الأمر والنهي في أفعال الحكاية.
 # يجوز حذف حرف الألف في أفعال الإعانة (ايدى، ايمش، ايسه) للتخفيف وذلك إذا ألحقت هذه الأفعال بالأفعال البسيطة التي تنتهي مادتها الأصلية بحرف متحرك على أن يكون حرف الهاء:

أ) گله يدي: كان يلزم أن يجيء. - اوقويه يمش: كان يلزم أن يقرأ.

ب) بيلسه يدي: لو كان يعرف.

ويجوز حذف الألف والياء من أفعال الإعانة (ايدى، ايمش، ايسه) للتخفيف، وذلك إذا ألحقت بالأفعال البسيطة التي تنتهي مادتها بحرف متحرك على أن يكون حرف الياء.

- گلملى دى: كان يجب أن يأتي. - گلملى مش: كان يجب أن يأتي.

- # أما إذا أضيفت أفعال الإعانة إلى كلمة تنتهي بأحد الحرفين المتحركين الألف أو الواو فلا يجوز حذف ألف أو ياء أفعال الإعانة، نحو: (١)
- تنها ايمش: كان وحيداً.
 - چاره جو ايسه: لو تحرى.
 - اعلى ايدى: كان عالياً.

وعلى الرغم من أن هذه هي القواعد المنظمة لحذف حرفي الهمزة والياء من أفعال الإعانة، إلا إنه لا يتم التقيد بها، بحيث إننا نلاحظ حذف الألف والياء من فعل الإعانة مع كلمات تنتهي بصوامت مثل:

چالشيوردق: كنا نذاكر. گيديوردم: كنت أذهب.

قونشوردم: كنت أتحدث. بيليرسم: لو كنت أعرف.

- # عندما يخفف فعل الإعانة بحذف (الألف والياء) فإنه يراعى أن تحول الكاف في فعل الإعانة إلى (قاف) في صيغة جمع المتكلم وذلك في المصادر الثقيلة: (٢)

يازديق: كنا كتبنا. يازيورديق: كنا نكتب.

يازاردق: كنا نكتب. اوقويوردق: كنا نقرأ.

يازمليديق: كان يجب أن نكتب.

- # تستعمل أفعال الحكاية والرواية من الفعل الالتزامي أحياناً بمقام التمني وأحياناً بمقام الشرط، وتركب في الصورة الأولى مع كلمة "كاشكى" بمعنى (ليت) وفي الصورة الثانية مع كلمة (اگر).
- كاشكى گيديدم: ليتني كنت ذهبت كاشكى گيديديك: ليتنا كنا ذهبنا.

(١) عبد الله عاطف: قواعد عثمانية، ص ٢٣٥.

(٢) عقل زاده موسى: سلسلة تدريس، إستانبول ١٣١٤ هـ، ص ٨٣، ٨٥.

- کاشکی گیدیدک: لیتک کنت ذهبت کاشکی گیدیدیکز: لیتکم کنتم ذهبتم.
- کاشکی گیدیدی: لیته کان ذهب کاشکی گیدیدیلر: لیتهم کانونا ذهبوا.

* * *

- اگر گیدیدم: لو کنت ذهبتُ
- اگر گیدیدک: لو کنت ذهبتُ
- اگر گیدیدی: لو کان ذهب
- اگر گیدیدیکز: لو کنتم ذهبتم.
- اگر گیدیدیلر^(۱): لو کانونا ذهبوا.

أمثلة

- چانطه می یانمه آلدی ایدم: کنت أخذت حقیبتی إلى جواری.
- مکتوبی دون آقشام یازدی ایدم، فقط پوسته یه ویره مدم:
- کنت کتبت خطاباً مساء أمس، ولكن لم أستطع وضعه بالبريد.
- پاره بی احمده ویردی ایدم، سکا ویرمدی می ؟
- کنت أعطيت النقود لأحمد ألم يعطها لك ؟
- دون گیجه بزه مسافر لر گلمش یدی، بویوزدن سکا تلفون ایده مدم:
- کان قد جاء إلینا ضیوف لیلة أمس ؛ ولهذا السبب لم أستطع أن أحدثك تليفونياً.
- گوزل بر تعطیل بروجرامی یاپمشدم: کنت قد أعددت برنامجاً جيداً للعطلة.
- وقت اوکله اولمشدی، احمد بک اویویوردی:
- قد صار وقت الظهر وكان أحمد بك نائماً.
- علی بک انقره یه گیتکم ایستیوردی: کان علی بک یرید أن یذهب إلى أنقرة.

(۱) عندما تحذف الألف من فعل الإعانة (ایدی - ایمش - ایسته) وتدخل هذه الأفعال على الالتزامی فی حکایة الالتزامی وروایة الالتزامی والصیغة الشرطیة فی الالتزامی تحذف الهاء من الالتزامی: گیدیدی - کیدیمش - گیدیه.

- احمد ومراد يازار لر ايكن بن اوقويوردم:
بينما كان أحمد ومراد يكتبون كنت أنا أقرأ.
- صاعقه نك باشلاديغي زمان اوه عودت ايديوردم:
عندما بدأت الصاعقة كنت أعود إلى المنزل.
- احمد صباحدن آقشامه قدر تركى سويلرايدى:
كان أحمد يغني من الصباح للمساء.
- انور بكى إستانبولده ايكن طانيردم:
كنت قد تعرفت بأنور بك عندما كان في إستانبول.
- شو مكتوبى پوسته يه آته يدك: كان يلزم أن تلقي هذا الخطاب بالبريد.
- صوغوق صوايله ييقانيردم فقط درت گوندنبرى ايليق صوايله ييقانمغه باشلام:
كنت أستحم بهاء بارد ولكن منذ أربعة أيام بدأت في الاستحمام بهاء فاتر.
- إستانبوله گيده جك ايدم، وقيم يوقدى گيده مدم:
كنت سأذهب لإستانبول ولم يكن لدي وقت فلم أستطع أن أذهب.
- دون گيجه سكا گله جك ايدم، مسافر م واردى گله مدم:
كنت سوف أجيء إليك ليلة أمس، ولم أستطع فقد كان لدي ضيف.
- بكا گلسه يدك، سينمايه برلكده گيدر دك:
لو كنت جئت إليّ كنا نذهب سوياً إلى السينما.
- ازميره گلسه يدم، سكا مطلقا اوغرامدم: لو كنتُ جئتُ إلى أزمير لقابلتك بالتأكيد.
- پاره يى احمده ويردم كاشكى سكا ويره يدم:
أعطيت النقود لأحمد ليتني كنت أعطيتها لك.
- بوايشى ياهملى دم: كان يجب ألا أقوم بهذا العمل.

- گونشك طوغوشنى سيرايتىلى دك: كان يجب أن نشاهد شروق الشمس.
- بوگون چوق بالىق طوتىلى يدم: كان يجب أن أصطاد أسماكاً كثيرة اليوم.
- نفي فعل الحكاية: عند نفي فعل الحكاية يراعى أن تستخدم أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة على حين يبقى فعل الإعانة (ايمك) على حاله، مثل:
- ماضي شهودي: يازمدى ايدى ماضي نقلى: يازممش ايدى
 حال: يازميور ايدى مضارع: يازمز ايدى
 المستقبل: يازميه جق ايدى الشرطي: يازمسه ايدى
 الوجوبي: يازملى ايدى الالتزامي: يازميه ايدى
- ملحوظة: يجوز أن يتقدم الضمير (لر) على فعل الإعانة فنقول (سومشلىر ايمش) بدلاً من (سومش ايمشلىر) وذلك في الماضي النقلي والمضارع والحال والمستقبل مع أفعال الحكاية والرواية والشرط^(١).

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في حكاية الماضي الشهودي والنقلي والمضارع والحال:

باقمق	طانيمق	گورمك
يازمق	ييلمك	بكلمك

٢- صرف المصادر التالية في حكاية المستقبل والشرطي والالتزامي والوجوبي:

طوغمق	دونمك	قونشمق
يوزمك	چالشمق	صورمق

٣- كون جملاً مفيدة من كل مجموعة من الكلمات الآتية:

- يازمزدم - مكتوب - ييلسه يدم - گله جكنى.

(١) عبد الباسط الأنسي: دروس اللسان العثماني، في ١٢٧.

- گونش - اوله جق - قرانلق - طوغمسه يدي - هر طرف.
- بو آدم - گيتمزى ايدى - گنج ايكن - مكتبه - نه اوقور - نه يازار.
- بيوك قرداشم - گيدردي - فاكولته يه - هرگون.

٤- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

أ) بابامك گوندرديكى مكتوبى شوماصه نك اوزرينه قويمش ايدم فقط برادرم آنى ييرشمش.

ب) والده چوجفنى صاللايوردى.

ج) احمد باغچه ده گزمكى سورايدى.

د) وقتم اولسه يدي پارسه گيدردم.

هـ) بز دائما يورمكى سورايدك.

و) بو آغاجك كولگه سى اولسيدي آلتنده اوطوردم.

ز) چوجقلىر ايلك بهارده گزمكى سورايديلر.

ح) شملى شهرلرده اقامت ايدن آدملىر مقدما اورمانلرده اقامت ايدلرايدى.

ط) دون سكا گلدى يدم، سن اوده يوقدك.

ي) پاره م اولسه يكى بر كتاب آيردم.

ك) تعطيل زمانلرمزى گمى ايله سياحت ايتمك وگوزل اورمانلرى گزمك ويشيل

چايرلر اوزرنده اويون اوينامق ايله گچيردك.

ل) ايلك گون گونشده چوق قالملى يدك.

٥- ترجم المحادثة الآتية إلى العربية ثم أجب عن الأسئلة:

عائشه: آبلاد اوده يوق مى ليلي؟ نره ده؟

ليلي: بر آرقداشى ايله سينهايه گيتدى.

عایشه: هانگی سینهایه گیتدیلهر؟ بیلورمیسکمز؟

لیلی: شهر سینهایه.

عایشه: ارکن گلسه یدم، بن ده گیدردم.

لیلی: بر آز اوکجه گیتدیلهر. چابوق گیدرسه ك كوشه ده یاقالارسك.

عایشه: قاج دقیقه اولدی؟

لیلی: اون دقیقه قدر.

عایشه: یاقین بر سینها اولسیدی، گیدردم.

لیلی: اوتوبوسله گیدرسه ك، بلکه سینهایك اوکنده اونلری گوررسك.

١- عایشه آبلاسنی کیمدن صوردی؟

٢- آبلاسنی هانگی سینهایه گیتدی؟

٣- شهر سینهایه چوق اوزاق می؟

٤- عایشه سینهایه گیتتمک ایستدی می؟

٥- ارکن دونسه یدی گیدرمی ایدی؟

٦- آبلاسنی قاج دقیقه اوکجه اودن چیقدی؟

٧- عایشه اوتوبوسله گیدرسه آبلاسنی نرده گورر؟

ب) فعل الروایة

هي صيغة تدل على وقوع الحدث عن طريق الرواية، دون مشاركة الفاعل في رؤية الحدث، وهذا ما يفسر الفرق بينه وبين فعل الحكاية. وهذه الصيغة دائما ما تستخدم في رواية الأحداث التاريخية.

صياغته: يصاغ فعل الرواية بأن يؤتى بالمفرد الغائب من الأفعال البسيطة، ثم يلحق به صيغة الماضي النقلي لفعل الإعانة، وذلك باستثناء الماضي الشهودي والشرطي والأمر والنهي:

رواية الحال	رواية الماضي النقلي
<p>گیدیور ایمشم: كنتُ أذهب</p> <p>گیدیور ایمشسك: كنت تذهب</p> <p>گیدیور ایمش: كان يذهب</p> <p>گیدیور ایمشز: كنا نذهب</p> <p>گیدیور ایمشسكز: كنتم تذهبون</p> <p>گیدیور ایمشلر: كانوا يذهبون</p>	<p>گیتمش ایمشم: كنتُ قد ذهبتُ</p> <p>گیتمش ایمشسك: كنتَ قد ذهبتَ</p> <p>گیتمش ایمش: كان قد ذهب</p> <p>گیتمش ایمشز: كنا قد ذهبنا</p> <p>گیتمش ایمشسكز: كنتم قد ذهبتم</p> <p>گیتمش ایمشلر: كانوا قد ذهبوا</p>
رواية المضارع	رواية المستقبل
<p>گیدر ایمشم: كنتُ أذهب</p> <p>گیدر ایمشسك: كنت تذهب</p> <p>گیدر ایمش: كان يذهب</p> <p>گیدر ایمشز: كنا نذهب</p> <p>گیدر ایمشسكز: كنتم تذهبون</p> <p>گیدر ایمشلر: كانوا يذهبون</p>	<p>گیده جك ایمشم: كنتُ سأذهب</p> <p>گیده جك ایمشسك: كنت ستذهب</p> <p>گیده جك ایمش: كان سيذهب</p> <p>گیده جك ایمشز: كنا سنذهب</p> <p>گیدجك ایمشسكز: كنتم ستذهبون</p> <p>گیده جك ایمشلر: كانوا سيذهبون</p>
رواية الوجوبي	رواية الالتزامي
<p>گیتملى ایمشم: كان يجب أن أذهب</p> <p>گیتملى ایمشسك: كان يجب أن تذهب</p> <p>گیتملى ایمش: كان يجب أن يذهب</p> <p>گیتملى ایمشز: كان يجب أن نذهب</p>	<p>گیده ایمشم: كان يلزم أن أذهب</p> <p>گیده ایمشسك: كان يلزم أن تذهب</p> <p>گیده ایمش: كان يلزم أن يذهب</p> <p>گیده ایمشز: كان يلزم أن نذهب</p>

گیتملی ایمشسکز: كان يجب أن تذهبوا	گیده ایمشسکز: كان يلزم أن تذهبوا
گیتملی ایمشسر: كان يجب أن يذهبوا	گیده ایمشسر: كان يلزم أن يذهبوا

يجب مراعاة الملاحظات الخمس التي سقناها في فعل الحكاية، إذ إنها تنطبق على الرواية والصيغة الشرطية أيضاً.

ملحوظة: هناك بعض الأشكال لصيغة الرواية كثيرة الاستعمال مثل رواية الحال والمضارع والمستقبل والوجوبي، على حين نجد أن رواية النقلي نادرة الاستخدام. أمثلة على فعل الرواية

- احمده، اوتوبوسله بزه گلیورمش: كان يأتي أحمد إلينا بالحافلة.
- مصطفى بك قونيه ده اوتوربورمش: كان مصطفى بك يسكن في قونية.
- فرداشم تاريخله مراق صاربورمش: كان أخي يولع بالتاريخ.
- ارکن قالقسه ك اوتوبوسه يتشيرمش: لو استيقظت مبكراً كنا ندرك الحافلة.
- چوجقلمر موزه لرى زيارت ايدرلرمش: كان الأطفال يزورون المتاحف.
- بابام، اسكندريه ده ياشارمش: كان والدي يعيش في الإسكندرية.
- فيلم ساعت سكرده باشلايه جق ايمش: كان الفيلم سيبدأ في الساعة الثامنة.
- على، بوگون اوده قاله جق ايمش: كان على سيبقى في المنزل اليوم.
- دكرز طالغه لي اوله جقمش: كان سيصير البحر متلاطماً (متموجاً).
- برادرم ايكي هفتة صوكره مصره گلله جك يمش:
- كان أخي سيأتي إلى مصر بعد أسبوعين.
- چالشمه نك اهميتنى بيلملى ايمشم: كان يجب أن أدرك أهمية الاجتهاد.
- تاريخ كتابى اوقوملى مشز: كان يجب أن نقرأ كتاب التاريخ.

- بویاز اسکندریه به گیتملی مشز:
- كان يجب أن نذهب إلى الإسكندرية هذا الصيف.
- علم وتعلمك ثمره سنی شاگردلر بيلمليلايمش:
- كان يجب أن يعرف التلاميذ ثمرة العلم والتعلم.
- نفي فعل الرواية: عند نفي فعل الرواية يتم استخدام أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة:
- رواية المضارع المنفي: (گلمك) - گلمز ايمشم.
- رواية الحال المنفي: (گلمك) - گلميورمش.
- رواية الماضي النقلي المنفي: (گلمك) - گلممش ايمشسك.
- رواية المستقبل المنفي: (گلمك) - گلميه جك ايمشز.
- رواية الوجودي المنفي: (گلمك) - گلمملى مشلر.
- رواية الالتزامي المنفي: (گلمك) - گلميه مشسكز.

أمثلة

- قرداشم إستانبوله گيتمكى سومز ايمش: كان أخي لا يجب الذهاب لإستانبول.
- قضا گلنجه گوز گورمز ايمش: عندما يأتي القضاء فإن العين لم تكن لترى.
- احمد تياترويه گيتميه جك ايمش: كان أحمد لا يذهب إلى المسرح.
- احسان خانم سياحتى سوميورمش: كانت السيدة إحسان لا تحب التجوال.
- اوتوبوسه بنمسه ايدك تياترويه يتشه مز ايمشز:
- إذا لم تكن نركب الحافلة فإننا لن يكن بمقدورنا اللحاق بالمسرح.

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في رواية الماضي النقلي والحال والمستقبل والمضارع:

صاچمق	ديكله مك	چالمق
ياردم ايتمك	صاتمق	گيرمك

٢- صرف المصادر التالية في رواية الالتزامي والوجوبي:

نماز قيلمق يوزمك اذن ويرمك
آچمق قالديرمق باصمق

٣- ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية، واستخرج أفعال الرواية فيها، مع تحديد الأزمنة البسيطة التي صيغت فيها:

- احمد إستانبوله گيدبورمش.
- على كتاب او قويه جق ايمش.
- تياتروده پك چوق اويونلر اوينانيرمش.
- شاگردلرك درجه: تحصيلىنى خواجه بيلملى ايمش.
- مصره پك چوق يابانجيلر گلير ايمش.
- عايشه خانم بوگون گونشلمنيه جكمش.
- مراد تعطيله چيقيميه جقمش.
- اورخان سينايه گيتميه جك ايمش.
- قيشين قالين گينملى ايمش.
- تجارتك فائده سنى بيلملى ايمش.
- إستانبولده ايكى هفته قالملى ايمش.
- احمد بك تعطيله چيقيملى ايمش.
- گونشده آز قالملى مشسكز.
- آرقداشم إستانبولده ياشايورمش.
- ٤- أدخل أفعال الرواية الآتية في جملة من عندك.

گله جك ايمش - گيدبورمشز - اوقومش ايمشم - بيلير مشسك -

يوزملىمشلر f يازه مشسكز.

ج) الصيغة الشرطية

تعبّر عن وقوع حدث يكون مرتبطاً بحدث آخر، أو بمعنى آخر، هي صيغة

تعلق معاني الأفعال البسيطة لوقوع فعل آخر.

صياغتها: يوتى بالمفرد الغائب من الأفعال البسيطة وتلحق بها صيغة الشرط من الفعل المساعد (ايملك) وتصاغ مع جميع الأزمنة البسيطة فيما عدا الأمر والالتزامي والوجوبي والشرط.

الماضي النقلي الشرطي	الماضي الشهودي الشرطي
سومش ايسه م: لو كنتُ قد أحببت سومش ايسه ك: لو كنتَ قد أحببت سومش ايسه: لو كان قد أحب سومش ايسه ك: لو كنا قد أحبينا سومش ايسه كز: لو كنتم قد أحببتم سومش ايسه لر: لو كانوا قد أحبوا	سودى ايسه م: لو كنتُ أحببت سودى ايسه ك: لو كنتَ أحببت سودى ايسه: لو كان أحب سودى ايسه ك: لو كنا أحبينا سودى ايسه كز: لو كنتم أحببتم سودى ايسه لر: لو كانوا أحبوا
المضارع الشرطي	الحال الشرطي
سور ايسه م: لو كنت أحب سور ايسه ك: لو كنت تحب سور ايسه: لو كان يحب سور ايسه ك: لو كنا نحب سور ايسه كز: لو كنتم تحبون سور ايسه لر: لو كانوا يحبون	سويور ايسه م: لو كنت أحب سويور ايسه ك: لو كنت تحب سويور ايسه: لو كان يحب سويور ايسه ك: لو كنا نحب سويور ايسه كز: لو كنتم تحبون سويور ايسه لر: لو كانوا يحبون
المستقبل الشرطي	
سوه جك ايسه م: لو كنت سأحب سوه جك ايسه ك: لو كنت ستحب سوه جك ايسه: لو كان سيحب سوه جك ايسه ك: لو كنا سنحب سوه جك ايسه كز: لو كنتم ستحبون سوه جك ايسه لر: لو كانوا سيحبون	

يجب مراعاة القواعد التي سيقنت في أفعال الحكاية وكذا أفعال الرواية، إذ إنها تنطبق أيضاً على الصيغة الشرطية، من حيث تخفيف الفعل المساعد (يمكن) وكذلك الضمير (لو) الذي يتقدم على فعل الإعانة.

أمثلة

- تاريخ درس لريني از برلدي ايسه كز سزه ابي نومرو ويررز:
لو كتمم حفظتم دروس التاريخ لمنحناكم درجات جيدة.
- بر صنعت او كرندي ايسه ك استقبالمزى تامين ايدررز:
لو كنا تعلمنا حرفة لكننا نؤمن مستقبلنا.
- احمد درسنى او قودى ايسه مكافات آلير:
لو كان أحمد ذاكر درسه لحصل على مكافأة.
- چوجقلر او قولدن عودت ايتمشلر سه بورايه گلسونلر:
لو كان الأطفال قد عادوا من المدرسة فليأتوا إلى هنا.
- كتابى او قومش ايسه، لطفًا بكا گرى ويرسون:
لو كان قد قرأ الكتاب، من فضلك فليعهده إليّ.
- پاره كز بيتمش ايسه، سزه برآز بورچ پاره ويره بيليرم:
إذا كانت نقودكم قد نفذت، فباستطاعتي أن أقرضكم نقوداً.
- على بك بزمله گليورسه، فوتوغراف ماكينه سنى ده آلسون:
لو كان علي بك يأتي معنا، فليأخذ ماكينه التصوير أيضاً.
- امثالكره تفوق ايتتمك ايستيورسه كز چوق چاليشكز:
لو كتمم تریدون التفوق على أقرانكم فعليكم بالاجتهاد كثيراً.
- داغه چيقيميور سه كز، بوراده بكله يكرز:
لو كتمم لن تتسلقوا الجبل، فانتظروا هنا.

- اگر الله ك اسمى آكليرسه قلبلر قورقار: إذا ذكر اسم الله تحشع القلوب.
 - انسان چالشمه نك يولنى بيليرسه هر حالده ترقى ايدر:
لو كان الإنسان يعرف سبيل الاجتهاد فإنه يرتقى.
 - مسعود اولق ايسترايسه ك دنياده مسافر اولديغكى اونوقه:
إذا كنت ترغب في أن تكون سعيداً فلا تنس أنك ضيف على الدنيا.
 - اگر سز بكا برآز كاغد ويررايسه كز بنده سزه مركب ويررم:
لو كتتم تعطونني بضعة أوراق، فإنني أعطيهم أيضاً حبراً.
 - بختيار اولق ايسترايسه ك دائما چاليش:
إذا كنت تريد أن تكون سعيداً فعليك بالاجتهاد دوماً.
 - پوسته يه گيده جك ايسه او كا مكتوبى ويرلم:
لو كان سيذهب إلى مكتب البريد فلنعطه الخطاب.
 - بو آى إستانبولده قاله جق ايسه م، طوپ قپوسراى موزه سنه گيده جكم:
لو كنت سابقى في إستانبول هذا الشهر، فسوف أذهب لمتحف طوپ قاپوسراى.
 - عايشه خانم قهوه التى يابه جق ايسه، چايى حاضر لاملى يم:
لو كانت السيدة عائشة ستعد الإفطار، فإنني يجب علي أن أجهز الشاي.
- نفي الصيغة الشرطية: يتم نفي الصيغة الشرطية باستخدام أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة، نحو:

أمثلة

- فرانسزجه اوكرنميه جك ايسه كز كتابمى نيچون آلديكز؟
لو لم تكونوا ستعلمون الفرنسية فلماذا أخذتم كتابي؟

- صبر ایتیمیه جک ایسه کز گیده بیلورسکز:
لو لم تکنوا ستحلون بالصبر فباستطاعتکم الرحیل.
- اگر یارین ایی اولمز ایسه م بتون گون طیشاری چیقیمیه جنم:
لو لم اکن علی ما یرام غداً، فلن أخرج طوال الیوم.
- یارین گزمکه گیده جکز اگر بر مانع ظهور ایتمزسه:
سوف نخرج غداً للتنزه ما لم یظهر ما یجول دون ذلك.
- چالشمزایسه ک بویله جاهل قالیرسک: لو لم تكن تجتهد فإنك تظل جاهلاً.

تدریبات

۱- صرف المصادر التالية في الصيغة الشرطية مع أزمنة الحال والمضارع والنقلي:

بکله مک	سیرایتمک	عجله ایتمک
دوشونمک	اوغرامق	قوللانمق

۲- صرف المصادر الآتية في الصيغة الشرطية مع أزمنة الشهودي والمستقبل:

آکلامق	گزمک	قورتارمق
ویرمک	بیلمک	یورومک

۳- ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) اگر خسته پرهیزه رعایت ایتمش ایسه شمیدی یه قدر اییلشمشدر.

(ب) دوداقلرکزی آچارسه کز دیشلرکزی گوررم.

(ج) فرید باغچه دن عودت ایتمش ایسه بورایه گلسون.

(د) بر آدم کندندن بیوکنک خاطرینی صایارایسه او کا رعایت ایدرلر.

(ه) بر قپویی بند ایدرسه بیک قپویی ایلرکشاد.

(و) ترکچه درسنی ازبرلدی ایسه ک سنی سورم.

- (ز) شاگردلر درسلىرىنى اوقودى ايسه لر گزمكه گوندريلدولر.
 (ح) عربجه درسنى اوكرندي ايسه م مطلوبم حاصل اولور.
 (ط) كتابى اوقودى ايسه ك بكا وير، اوقومدى ايسه ك برقاچ گون داها سنده قالسون.
 (ي) اگر اوكرمن گليرسه درس باشلار.
 (ك) اوه گليرسه ك صاحبنه سلام سويله.
 (ل) صو ايچرسه ك صوسزلغك گيدر.
 (م) اگر آياتلر مز اونلره اوقونورسه ايشيتدك ديديلر.
 ٤- أدخل الأفعال الشرطية الآتية في جملة من عندك:
 گيده جك سه \bar{n} قالقيرسه كز - بيتمش سه - گليورسه م - آكلايه جق سك - يابه
 جق ايسه لر.

٢- الفعل الاقتداري

هو ما يفيد قدرة الفاعل على إجراء الفعل.

صياغته: يصاغ الاقتداري بإضافة اللاحقة (هـ) إلى المادة الأصلية، ثم يؤتى بالمادة الأصلية من المصدر (بيلمك) مصرفة في الزمن المطلوب، أو بعبارة أخرى يتكون الاقتداري من المفرد الغائب للفعل الالتزامي، ويتركب مع (بيلمك) حيث يتم تصريف (بيلمك) في الأزمنة البسيطة:

الماضي التقي الاقتداري	الماضي الشهودي الاقتداري
گوندره بيلمشم: قد استطعت أن أرسل	گوندره بيلدم: استطعت أن أرسل
گوندره بيلمشسك: قد استطعت أن ترسل	گوندره بيلدك: استطعت أن ترسل
گوندره بيلمش: قد استطاع أن يرسل	گوندره بيلدى: استطاع أن يرسل
گوندره بيلمشز: قد استطعنا أن ترسل	گوندره بيلدك: استطعنا أن ترسل

گوندره بیلدیکز: استطعتم أن ترسلوا گوندره بیلدیلر: استطاعوا أن يرسلوا	گوندره بیلدیکز: استطعتم أن ترسلوا گوندره بیلدیلر: استطاعوا أن يرسلوا
المضارع الاقتداري	الحال الاقتداري
گوندره بیلیرم: أستطيع أن أرسل گوندره بیلیرسك: تستطيع أن ترسل گوندره بیلیر: يستطيع أن يرسل گوندره بیلیرز: نستطيع أن نرسل گوندره بیلیرسكز: تستطيعون أن ترسلوا گوندره بیلیرلر: يستطيعون أن يرسلوا	گوندره بیلیرم: أستطيع أن أرسل گوندره بیلیرسك: تستطيع أن ترسل گوندره بیلیر: يستطيع أن يرسل گوندره بیلیرز: نستطيع أن نرسل گوندره بیلیرسكز: تستطيعون أن ترسلوا گوندره بیلیرلر: يستطيعون أن يرسلوا
الوجوب الاقتداري	الالتزامي الاقتداري
گوندره بیلملی يم: يجب أن أستطيع الإرسال گوندره بیلملیسك: يجب أن تستطيع الإرسال گوندره بیلملی: يجب أن يستطيع الإرسال گوندره بیلملی يز: يجب أن نستطيع الإرسال گوندره بیلملیسكز: يجب أن تستطيعوا الإرسال گوندره بیلملیلر: يجب أن يستطيعوا الإرسال	گوندره بیلله يم: فلاستطع الإرسال گوندره بیلله سك: فلنستطع الإرسال گوندره بیلله: فليستطع الإرسال گوندره بیلله لم: فلنستطع الإرسال گوندره بیلله سكز: فلنستطيعوا الإرسال گوندره بیلله لر: فليستطيعوا الإرسال

الشرطي الاقتداري	المستقبل الاقتداري
گوندره بيلسه م: لو استطعت الإرسال	گوندره بيله جكم: سأستطيع أن أرسل
گوندره بيلسه ك: لو استطعت الإرسال	گوندره بيله جكسك: ستستطيع أن ترسل
گوندره بيلسه: لو استطاع الإرسال	گوندره بيله جك: سيستطيع أن يرسل
گوندره بيلسه ك: لو استطعنا الإرسال	گوندره بيله جكز: سنستطيع أن نرسل
گوندره بيلسه كز: لو استطعتم الإرسال	گوندره بيله جكسكز: ستستطيعون أن ترسلوا
گوندره بيلسه ل: لو استطاعوا الإرسال	گوندره بيله جكلر: سيستطيعون أن يرسلوا

يجب ملاحظة أن الاقتداري يتصرف مع جميع الأزمنة البسيطة فيما عدا الأمر. وأكثر الأزمنة البسيطة شيوعاً في الاقتداري هي الماضي الشهودي والحال والمضارع والمستقبل.

أمثلة

- بوصباح آرقداشملة قونشه بيلدم: استطعت أن أتحدث مع صديقي هذا الصباح.
- دون آقشام اوده يمك بيه بيلدم: استطعت أن أتناول الطعام مساء أمس بالمنزل.
- صباحلين او كا مكتوب يازه بيلديلر: استطاعوا أن يكتبوا خطاباً له صباحاً.
- اوتوبوس زماننده گله بيلدى : تمكنت الحافلة أن تأتي في موعدها.
- هرگون درسه چالشه بيليورم: أستطيع أن أذاكر كل يوم الدرس.
- هر آقشام كتاب اوقويه بيليورم: أستطيع أن أقرأ كتاباً كل مساء.
- بابام هرگون ايشندن گله بيليور: يستطيع والدي المجيء من عمله كل يوم.

- بلکه بوگون بوتون مکتوبلری یازه بیلیرم:
ربما أستطيع أن أكتب اليوم كل الخطابات.
- حیدر پاشادن آناضولویه شمندوفرله گیده بیلیر:
يستطيع أن يذهب من حيدر باشا إلى الأناضول عن طريق السكة الحديد.
- بوگون پوسته خانه یه اوغرایه بیلیرسکز:
تستطيعون أن تمرروا على مكتب البريد اليوم.
- بو پاکتی قالدییره بیلیرم : أستطيع أن أرفع هذه العلبة.
- یارین بزه گلله بیلیرسک : تستطيع أن تأتينا غداً.
- بو هفته سنی گوره بیله جکم: سوف أستطيع أن أراك هذا الأسبوع.
- سن یمک پیشیره بیله جکسک: سوف تستطيع أن تطبخ الطعام.
- اونلر یارین آقشام تلفزیون سیرایده بیله جکلر:
سوف يستطيعون مشاهدة التلفزيون مساء غد.
- سز ترکچه اوکرنه بیله جکسکز: سوف تستطيعون أن تتعلموا اللغة التركية.
ملحوظة: يستخدم الاقتداري لطلب الإذن بشيء من الرقة واللطفة وغالباً ما يكون ذلك في زمن المضارع في حالة الاستفهام نحو: باغچه کزه گلله بیلیرمییم؟
الاقتداري في حالة النفي: عند نفي الاقتداري يجب مراعاة ما يأتي:
- ١- تحذف المادة الأصلية (بیل)
- ٢- توضع أداة النفي المناسبة للأزمة البسيطة. وهي إما "م، می" - بين الهاء
ولاحقة الفعل.

نفي الماضي الشهودي: گللمک: گلله مدى: لم يستطع المجيء.

نفي الماضي الثقلي: گورمک: گوره ممش: لم يستطع الرؤية.

- نفي المضارع الاقتداري: ألق: أله مز: لا يستطيع الأخذ.
 نفي الحال الاقتداري: كتيرمك: كتيره ميور: لا يستطيع الإحضار.
 نفي الوجوبي الاقتداري: قالمق: قاله ملى: يجب ألا يستطيع البقاء.
 نفي الالتزامي الاقتداري: قونشمق: قونشه ميه: يلزم ألا يستطيع التحدث.
 نفي المستقبل الاقتداري: يازمق: يازه ميه جق: لن يستطيع الكتابة.
 نفي الشرطي الاقتداري: اوكرنمك: اوكرنه مسه: إذا لم يستطع التعلم.
 أمثلة

- انسان صحته ايكن قيمت عافيتي تقدير ايده مز:
لا يستطيع أن يقدر المرء قيمة العافية عندما يكون معاق.
- وقت غايت قيمتداردر، فقط قيمتني كيسه تقدير ايده مز:
الوقت مهم جداً ولكن لا يستطيع أي شخص أن يقدر قيمته.
- بوهفته سنى گوره ميه جكم: لن أستطيع أن أراك هذا الأسبوع.
- آقشام بزه گله جك مش أما گله ممش:
كان سيأتي إلينا مساءً ولكنه لم يستطع المجيء.
- سكا يكي بر كتاب ويه جك مش أما ويه ممش:
كان سيعطيك كتاباً جديداً ولكنه لم يستطع أن يعطيك.
- دون اوه گله مدم: لم أستطع المجيء إلى المنزل أمس.
- او مكتوبى اوقويه ميه جق: لن يستطيع أن يقرأ الخطاب.
- دون صباح اوکا خبر ويه مدك: لم نستطع أن نخبره صباح أمس.
- بوگيجه راحتسز اولديغمندن هيچ اويقو اويويه مدم:
لم أستطع النوم مطلقاً هذه الليلة لكوني متعباً.

- احكام الهيه ايله مقيد اوليانلر، مكارم اخلاق استحصال ايله مزلر:
- لا يستطيع الوصول إلى مكارم الأخلاق أولئك الذين لا يلتزمون بالأحكام الإلهية.
- بو اوتويوسه بنه ميه جكم: لن أستطيع ركوب هذه الحافلة.
- بو هفته اودن چيقه مم: لا أستطيع أن أخرج من المنزل هذا الأسبوع.
- بوگون هيچ برشى بيه مدم: لم أستطع أن أكل أي شيء اليوم.
- الاقتداري في حالة الاستفهام: يتم وضع أداة الاستفهام في مكانها المناسب مثلما كان الأمر في الاستفهام مع الأزمنة البسيطة.

أمثلة

- او مكتوبى اوقويه بيلدى مى ؟ هل استطاع أن يقرأ الخطاب ؟
- پوسته خانه يه اوغرايه بيلديكزمى ؟ هل استطعتم المرور على مكتب البريد ؟
- بابام هرگون اوه گلله بيليورمى ؟ هل يستطيع والدي المجيء للمنزل كل يوم ؟
- هر هفته او كا مكتوب يازه بيليورميسكز ؟
- هل تستطيعون أن تكتبوا له خطاباً كل أسبوع ؟
- يارين ترنله انقره يه گيده بيله جكمى يز ؟
- هل سنستطيع أن نذهب غداً إلى أنقرة بالقطار ؟
- سن تركچه اوكرنه بيله جكميسك ؟ هل سنستطيع تعلم اللغة التركية ؟
- عايشه آرابه قوللانه بيليرمى ؟ هل تستطيع عائشة قيادة السيارة ؟
- چوجق مكتوب يازه بيليرمى ؟ هل يستطيع الولد كتابة خطاب ؟
- گچن هفته آنه كى گوره مدك مى ؟ ألم تستطع أن ترى أمك الأسبوع الماضي ؟
- كتابى يارينه قدر اوقويه بيله جكميسك ؟ هل سنستطيع قراءة الكتاب حتى الغد ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الماضي الشهودي الاقتداري والنقلي الاقتداري والمضارع الاقتداري والحال والمستقبل الاقتداري إثباتاً ونفيًا:

سومك	باشلامق	گيتمك
تميزلك	آچمق	ازبرله مك

٢- صرف المصادر الآتية في الوجوبي الاقتداري والالتزامي الاقتداري والمستقبل والشرطي الاقتداري إثباتاً ونفيًا:

بنمك	فورقمق	ويرمك
اوقومق	يازمق	بيتمك

٣- صحح ما بين الأقواس طبقاً لما هو مبين أمام كل منها:

- دون آقشام انقره به (گيتمك) ماضي شهودي اقتداري.
- دون گيججه آرقداشمه ساعت اون برده تلفون (ايتمك) ماضي شهودي اقتداري.
- اوقولدن اشمه هرگون تلفون (ايتمك) الحال الاقتداري.
- اوکا خبر (ويرمك) ؟ ماضي شهودي اقتداري في حالة الاستفهام.
- هر زمان إنجليزجه (قونشمق) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سز عربه (قوللامق) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سن غزته (اوقومق) ؟ المستقبل الاقتداري في حالة الاستفهام.
- يارين آقشام بوراده (اولمق) ؟ المستقبل الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سن عربجه (اوكرنمك) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- ٤- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:
- قرداشك بوگون فاكولته به گيده بيلديمي ؟ خير افندم گيده مدی.

- احمد درسى از بر ليه بيلدكمى ؟
 - بوچو جقلم در سولر نى اوقويه بيلدپلرمى ؟ اوت افندم اوقويه بيلدپلر.
 - قپويى آچه بيلدكمى ؟ خير افندم آچه مدم.
 - سن شو آغاجه چيچه بيلير ميسك ؟ خير چيچه مم.
 - بزملمه گله بيلير ميسك ؟ خير افندم گله مم.
 - برادرم برسنه دنبرى اندگليزجه اوكر نيور، فقط يازه ميور.
 - سكا برصوري صورار ايسه م، جواب ويره بيلير ميسك ؟
 - بو مكتويى اوقويه بيلير ميسك ؟ اوت افندم اوقويه بيلير م.
 - بو ياز تعطيله چيچه بيله جكميسك ؟
 - يكي بر كتاب صاتون آله بيله جكميسكز ؟
 - گوزلكسز اوقويه بيلير ميسك ؟
 - صباحلرى اركن اويانه بيلدك.
- ۵- ترجمه المحادثة الآتية إلى العربية وأجب عن الأسئلة المتعلقة بها:
- احمد: عفا ايدرسكز برغزته آلق ايستيورم. نره دن آله بيليرم ؟
عائشه: شو كوشه ده كى صاتيحي ده بوله بيليرسكز.
احمد: اورايه اوغرادم آما بوله مدم. بيتمش.
عائشه: اويله ايسه، بشقه يرده بوله مزسكز. اوتوبوس طوراغنه قادر گيده بيلير ميسكز ؟
احمد: زمانم وار گيده بيليرم.
عائشه: اوراده كوچوك برغزته صاتيحي سى وار. صباحه قادر آچيقدرد. اوراده بوله مزسكز، او كزه گيدك وبر كتاب اوقويك دها ابي.
احمد: تشكر ايدرم.
عائشه: ابي گيجه لر.

الأسئلة

- ١- احمد نه ألقى ايستيور؟ آله بيليور مي؟
 - ٢- كيجه صوربور؟
 - ٣- عايشه هانكي صاتيحي مي توصيه ايديور؟
 - ٤- احمد عايشه نك تعريف ايتديكي صاتيحي دن غزته آله بيلدي مي؟ نيچون؟
 - ٥- نره ده كوچوك برصاتيحي وار؟ او صاتيحي ساعت قاچه قدر آچيق؟
- ٣- الفعل التعجيلي: هو ما يفيد تعجيل الفاعل على إجراء الفعل.
- صياغته: يصاغ التعجيلي بإضافة (ي) إلى المادة الأصلية إذا كانت تنتهي بحرف ساكن، و (يي) إذا انتهت بحرف متحرك ثم الإتيان بالمصدر (ويرمك) حيث يُصرف مع الأزمنة البسيطة بما فيها الأمر:

الأمر التعجيلي	
اوقوي وير: اقرأ عاجلاً.	
اوقوي ويريكز: اقرأوا عاجلاً.	
اوقوي ويرسون: ليقرأ عاجلاً.	
اوقوي ويرسونلر: ليقرأوا عاجلاً.	
الماضي الشهودي التعجيلي	الماضي النقلي التعجيلي
قونشي ويردم: تحدثت عاجلاً.	قونشي ويرمشم: قد تحدثت عاجلاً
قونشي ويردك: تحدثت عاجلاً.	قونشي ويرمشسك: قد تحدثت عاجلاً
قونشي ويردي: تحدثت عاجلاً.	قونشي ويرمش: قد تحدثت عاجلاً.
قونشي ويردك: تحدثنا عاجلاً.	قونشي ويرمشز: قد تحدثنا عاجلاً
قونشي ويرديكز: تحدثتم عاجلاً.	قونشي ويرمشسكز: قد تحدثتم عاجلاً
قونشي ويرديلر: تحدثوا عاجلاً.	قونشي ويرمشلر: قد تحدثوا عاجلاً

المضارع التعجيلي	الحال التعجيلي
قونشي ويريرم: أتحدث عاجلاً. قونشي ويريرسك: نتحدث عاجلاً. قونشي ويرير: يتحدث عاجلاً. قونشي ويريرز: نتحدث عاجلاً. قونشي ويريرسكز: نتحدثون عاجلاً. قونشي ويريرلر: يتحدثون عاجلاً.	قونشي ويريرم: أتحدث عاجلاً. قونشي ويريرسك: نتحدث عاجلاً. قونشي ويرير: يتحدث عاجلاً. قونشي ويريرز: نتحدث عاجلاً. قونشي ويريرسكز: نتحدثون عاجلاً. قونشي ويريرلر: يتحدثون عاجلاً.
المستقبل التعجيلي	الشرطي التعجيلي
قونشي ويره جكم: سأتحدث عاجلاً. قونشي ويره جكسك: ستتحدث عاجلاً. قونشي ويره جك: سيتحدث عاجلاً. قونشي ويره جكز: ستحدث عاجلاً. قونشي ويره جكسكز: ستحدثون عاجلاً. قونشي ويره جكلر: سيتحدثون عاجلاً.	قونشي ويرسه م: لو تحدثت عاجلاً. قونشي ويرسه ك: لو تحدثت عاجلاً. قونشي ويرسه: لو تحدثت عاجلاً. قونشي ويرسه ك: لو تحدثنا عاجلاً. قونشي ويرسه كز: لو تحدثتم عاجلاً. قونشي ويرسه لر: لو تحدثوا عاجلاً.
الالتزامي التعجيلي	الوجوبي التعجيلي
قونشي ويره يم: يلزم أن أتحدث عاجلاً. قونشي ويره سك: يلزم أن نتحدث عاجلاً. قونشي ويره: يلزم أن يتحدث عاجلاً. قونشي ويره لم: يلزم أن نتحدث عاجلاً. قونشي ويره سكز: يلزم أن نتحدثوا عاجلاً. قونشي ويره لر: يلزم أن يتحدثوا عاجلاً.	قونشي ويرملي يم: يجب أن أتحدث عاجلاً. قونشي ويرمليسك: يجب أن نتحدث عاجلاً. قونشي ويرملي: يجب أن يتحدث عاجلاً. قونشي ويرملييز: يجب أن نتحدث عاجلاً. قونشي ويرمليسكز: يجب أن نتحدثوا عاجلاً. قونشي ويرملييلر: يجب أن يتحدثوا عاجلاً.

أمثلة

- بوأقشام سيناياه گیدی وير: عجل بالذهاب إلى السينا هذا المساء.
 - بوگون آرابه بی صاتون آلی ويرك: عجلوا بشراء السيارة اليوم.
 - كتابلری بوگون بكا براقى ويرسون: ليعجل بترك الكتب لي اليوم.
 - يارين على بكى گورى ويرسونلر: ليعجلوا برؤية علي بك غداً.
 - اسكى آرقداشته صوقافده راست گلى ويردى:
عجل بملافاة صديقه القديم في الشارع.
 - كتايى بوگيجه ده اوقويى ويردم: عجلت بقراءة الكتاب في هذه الليلة.
 - على اودن چيقي ويردى: عجل علي بالخروج من المنزل.
 - بو ياز اسكندريه يه گیدی ويرملى يم: يجب أن أعجل بالذهاب للإسكندرية هذا الصيف.
 - مصره گلى ويره يم: يلزم أن أعجل بالمجيء إلى مصر.
 - بومكتويى يازى ويره جكم: سوف أعجل بكتابة هذا الخطاب.
 - بوگون فاكولته يه گیدی ويره جكم: سوف أعجل بالذهاب إلى الكلية اليوم.
- ملحوظة: يستخدم الفعل التعجيلي في التعبير عن الأمر بشكل فيه شيء من التهذب أو الرقة نحو:
- بو پرداغى ماصه يه قويى ويريكز.
- نفي التعجيلي: يتم نفي الفعل التعجيلي بوضع اللاحقة الدالة على النفي في الجزء الأول منه أو الجزء الثاني:
- | | |
|------------------|----------------------------------|
| دونمك: (أن يعود) | دونى ويرمدم: ما عدت عاجلاً. |
| يازمق (أن يكتب) | يازى ويرمشم: ما كتبت عاجلاً. |
| اوقومق (أن يقرأ) | اوقويى ويرمبورم: ما أقرأ عاجلاً. |

گلمك (أن يأتي)	گلی ویرم: لا أجيء عاجلاً.
صاتون ألق (أن يشتري)	صاتون آلی ویرمیه حکم: لن أشتري عاجلاً.
باقمق (أن ينظر)	باقمی ویرمیه یم: یلزم ألا أنظر عاجلاً.
دونمك (أن يعود)	دونمی ویرمعلی یم: یجب ألا أعود عاجلاً.
گوندرمك (أن يرسل)	گوندرمی ویرمسه م: لو لم أرسل عاجلاً.

تدریبات

۱- صرف المصادر الآتية في الفعل التعجيلي مع الماضي الشهودي والنقلي والمضارع والحال إثباتاً ونفياً:

راست گلمك	دیمك	گوندرمك
سویلمك	باصمق	یازمق

۲- صرف المصادر الآتية في الفعل التعجيلي مع الالتزامي والوجوبي والمستقبل والأمر والشرط إثباتاً ونفياً:

سومك	اوقومق	اطاعت یتمك
ویرمك	اوطورمق	چالشمق

۳- ترجم الجمل الآتية إلى العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) بوندن صوكره صاغلفكزه برآز دقت ایدی ویرك.

(ب) تلفون بردن قاپانی ویردی.

(ج) كتاب اوقویوردم، گوزلرم بردن قراری ویردی.

(د) عایشه اوقوله گجیکدیکی ایچون عجله گینوب اودن چیقی ویردی.

(هـ) گوزلرکز بوزلمش، همان بر دوقتوره گیدی ویرك.

(و) احمد ایله عایشه اودن چوق عجله چیقی ویردی.

ز) بو آقشام تياترويه گيتمه يى وير.

ح) بردن گوزلرم قرارى ويردى.

ط) شو مكتوبى يازى ويرك.

ي) اوه قدر براوتوبوس طونى ويريكز.

ك) بو آقشام بزه گلى ويرسون.

ل) مكتوبى بوگون پوسته به آتى ويرك.

م) بن گيتم چارشودن براكمك آلى ويردمده گلدم.

ن) اوكرنجيلره سويله درسلىرىنى ازبرله يى ويرسونلر.

س) گيت جامعه نهازقيلى ويرده گل.

ع) ملت چوق داها قيصه بولدن زنگين اولى ويريور.

٤- فعل المقاربة

يدل على قرب وقوع الفعل.

صياغته: يصاغ من المفرد الغائب للفعل الالتزامي ويتركب مع المصدر (يازمق)، ولا

يتصرف إلا من الماضي الشهودي والماضي النقلي.

الماضي النقلي	الماضي الشهودي
دونه يازمشم: كدت أن أعود.	قيره يازدم: كدت أكسر.
دونه يازمشسك: كدت أن تعود.	قيره يازدك: كدت تكسر.
دونه يازمش: كاد أن يعود.	قيره يازدى: كاد يكسر.
دونه يازمشز: كدنا أن نعود.	قيره يازدق: كدنا نكسر.
دونه يازمشسكز: كدتم أن نعودوا	قيره يازديكز: كدتم تكسروا.
دونه يازمشلر: كادوا أن يعودوا	قيره يازديلر: كادوا يكسروا.

ملحوظة: هذه الصيغة قليلة الاستخدام في اللغة التركية، وإنما يستعاض عنها بعبارة (آز قالدى).

- آز قالدى دوشه جكدېكز: كنتم على وشك الوقوع.
 - آز قالدى سزى تكدير ايده جك ايدي: كان على وشك أن يكدركم.
 - آز قالدى باتيوردم: كنتُ على وشك الغرق.
- # ويجب ملاحظة أنه ليس لهذه الصيغة نفي.

أمثلة

- جام قيرله يازدى: كاد أن يُكسر الزجاج.
- اوكرتمن گله يازدى: كاد المدرس أن يأتي.
- اوكرنجى امتحانى قزانه يازمش: كاد التلميذ أن يوفق في الامتحان.
- قرانلقده سزى گوره يازدم: كدت أن أراك في الظلمة.
- آياغم قايدى يره دوشه يازدم: انزلت قدمي وكدت أسقط على الأرض.
- چوجق اوقولك اوكنده دوشدى، بايله يازمش:
سقط الولد أمام المدرسة وكاد أن يصاب بإغماء.
- احمد اوقولده قاله يازمش: كاد أن يبقى أحمد في المدرسة.
- سن آقشامه قدر فالوكتته ده گجيكه يازدك: كدت أن تتأخر في الكلية حتى المساء.
- كچن سنه اوكر يانه يازمش: كاد منزلكم أن يحترق العام الماضي.
- دون بزه گله يازديلري: كادوا أن يأتوا إلينا بالأمس.

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في فعل المقاربة مع الماضي النقلي والماضي الشهودي:

قالمق	گورمك	دونمك
دوشمك	گجيكمك	يوللامق

٢- اجعل المصادر التي بين الأقواس في فعل المقارنة:

- أنه م بوگون يمك (پیشر مک).
- چوجق ارکن (باتمق).
- بن بوتون گيجه اويانق (قالدم).
- تاريخ كتابني تماميله (ازبرله مک).
- بن چارشودن يکی بر کتاب (صاتون آلق).

٥- الفعل الزماني

هو ما تدل مصادره على الزمن الماضي والمضارع والمستقبل.

صياغته: يصاغ من المفرد الغائب للماضي النقلي أو المضارع أو المستقبل ويركب مع المصدر (اولمق) ويجري عليه بعد ذلك تصريف الأزمنة البسيطة:

أولاً: اشتقاق الفعل الزماني من المفرد الغائب للماضي النقلي:

المضارع الزماني	الماضي الشهودي الزماني
چالشمش اولورم: أصير مجتهداً.	چالشمش اولدم: صرتُ أجتهد.
چالشمش اولورسك: نصير مجتهداً.	چالشمش اولدك: صرتُ تجتهد.
چالشمش اولور: بصير مجتهداً.	چالشمش اولدي: صار يجتهد.
چالشمش اولورز: نصير مجتهدين	چالشمش اولدق: صرنا نجتهد.
چالشمش اولورسكز: نصيرون مجتهدين	چالشمش اولديكز: صرتم تجتهدون
چالشمش اولورلر: بصيرون مجتهدين	چالشمش اولديلر: صاروا يجتهدون

ثانياً: اشتقاق الفعل الزماني من المفرد الغائب للمضارع:

الحال الزماني	الماضي النقلي الزماني
چالشير اوليورم: أصير مجتهداً.	چالشير اولشم: صرتُ أجتهد.
چالشير اوليورسك: نصير مجتهداً.	چالشير اولشمسك: صرتُ تجتهد.

چالشير اولمش: صار مجتهد.	چالشير اوليور: بصير مجتهداً.
چالشير اولمشز: صرنا نجتهد.	چالشير اوليورز: نصير مجتهدين.
چالشير اولمشسكز: صرتم تجتهدون	چالشير اوليورسكز: نصيرون مجتهدين
چالشير اولمشلر: صاروا يجتهدون	چالشير اوليورلر: يصيرون مجتهدين

ثالثاً: اشتقاق الفِعْل الزماني من المفرد الغائب للمستقبل.

الالتزامي الزماني	الوجوبي الزماني
يازه جق اوله يم: يلزم أن أصير كاتباً	يازه جق اولملي يم: يجب أن أصير كاتباً
يازه جق اوله سك: يلزم أن نصير كاتباً	يازه جق اولملي سك: يجب أن نصير كاتباً
يازه جق اوله: يلزم أن يصير كاتباً.	يازه جق اولملي: يجب أن يصير كاتباً
يازه جق اوله لم: يلزم أن نصير كاتباً	يازه جق اولملي يز: يجب أن نصير كاتباً
يازه جق اوله سكز: يلزم أن نصيروا كتبه	يازه جق اولملي سكز: يجب أن نصيروا كتبه
يازه جق اوله لر: يلزم أن يصيروا كاتباً	يازه جق اولملي لر: يجب أن يصيروا كاتباً

يُلاحظ من خلال الجداول السابقة أننا لم نقم بتصريف صيغة الزماني مع كل الأزمنة البسيطة، حيث اكتفينا بإيراد نموذجين لكل شكل من أشكال الاشتقاق الثلاثة: الماضي الثقلي والمضارع والمستقبل.

كما يجب الإشارة إلى أن المعنى العربي لصيغ الفعل الزماني لا تُعرف إلا بقريته.
أمثلة

- يارين درسمى اكمال ايتمش اولورم: غداً أكون قد أكملت الدرس.
- برسنه صوكره كتابمى طبع ايتمش اوله جغم: بعد عام سأكون قد طبعت كتابي.
- قرداشم اون گون صوكره إستانبولدن دونمش اوله جق:
بعد عشرة أيام سيكون أخي قد عاد من إستانبول.
- يارين مكتبه گيرمش اولورسك: غداً تكون قد التحقت بالمدرسة.

نفي الزماني: تأتي أداة النفي إما على الجزء الأول من الفعل الزماني أو على الجزء الثاني،
مثل: (يازمش اولمق، يازمش اولمق) عدم صيرورة الكتابة.
او قومش اولدم: أصبحت لا أقرأ. او قومش اولمشم: أصبحت لا أقرأ.
او قومش اولم: لا أصير قارئاً. او قومش اولسه م: لو لم أصير قارئاً.
او قومش اوليه لم: يلزم ألا أصير قارئاً.

٦- الفعل الاستمراري

هو صيغة تُشعر بوقوع الفعل على الدوام، وبمعنى آخر تفيد أن حدوث
الفعل استغرق وقتاً طويلاً، بحيث إنها تدل على استمرار الفعل من الزمن الماضي لحين
التكلم. وتتميز هذه الصيغة على الحال البسيط بكونها تعد أكثر تأكيداً على استمرارية
الحدث.

صياغته: يُصاغ الفعل الاستمراري بأن يؤتى بالمفرد الغائب للفعل الالتزامي،
ويتركب مع أحد المصادر الآتية (كلمك) أو (طورمق) أو (قالمق) في الزمن المطلوب:

كلمك			
مادة أصلية +	هـ +	طورمق	في الزمن المطلوب
		قالمق	

وهناك طريقة أخرى لصياغة الفعل الاستمراري وهي أن يؤتى بالصيغة
العطفية ويُلاحق بها أحد المصادر الثلاثة السابقة (كلمك) (طورمق) (قالمق) ويتم
تصريف هذه المصادر في الزمن المراد تصريفه فيها:

مادة أصلية +	وب		
	_____	+ كلمك +	الزمن المطلوب
	يوب	قالمق	

فمثلاً:

- (يازمق): أن يكتب يازه طورمق: الاستمرار في الكتابة.
 (اوقومق): أن يقرأ اوقويه گللمك: الاستمرار في القراءة.
 (سويلمك): أن يقول سويليه قالمق: الاستمرار في القول.
 ملحوظة: يتم تصريف الفعل الاستمراري مع جميع الأزمنة البسيطة بما فيها الأمر:

الفعل الاستمراري في الأمر	
يازه طور: استمر في الكتابة	
يازه طوريكز: استمروا في الكتابة	
يازه طورسون: ليستمر في الكتابة	
يازه طورسونلر: ليستمروا في الكتابة	
الماضي الشهودي الاستمراري	الماضي النقلي الاستمراري
اوقويه طوردم: قرأت باستمرار.	اوقويه طورمشم: قد قرأت باستمرار
اوقويه طوردك: قرأت باستمرار.	اوقويه طورمشسك: قد قرأت باستمرار
اوقويه طوردي: قرأ باستمرار.	اوقويه طورمش: قد قرأ باستمرار
اوقويه طوردق: قرأنا باستمرار.	اوقويه طورمشز: قد قرأنا باستمرار
اوقويه طورديكز: قرأتم باستمرار.	اوقويه طورمشسكز: قد قرأتم باستمرار
اوقويه طورديلر: قرأوا باستمرار.	اوقويه طورمشلر: قد قرأوا باستمرار
المضارع الاستمراري	الحال الاستمراري
اوقويه گليرم: أستمر في القراءة.	اوقويه گليورم: استمر في القراءة.
اوقويه گليرسك: تستمر في القراءة.	اوقويه گليورسك: تستمر في القراءة
اوقويه گلير: يستمر في القراءة.	اوقويه گليور: يستمر في القراءة.
اوقويه گليرز: نستمر في القراءة.	اوقويه گليورز: نستمر في القراءة

اوقويه گليورسكز:تستمررون في القراءة اوقويه گليورلر: يستمررون في القراءة	اوقويه گليورسكز:تستمررون في القراءة اوقويه گليورلر: يستمررون في القراءة
الوجوب الاستمراري	المستقبل الاستمراري
اوقويه قالملى يم:يجب أن أستمر في القراءة اوقويه قالملى سك:يجب أن تستمر في القراءة اوقويه قالملى:يجب أن يستمر في القراءة اوقويه قالملى يز:يجب أن نستمر في القراءة اوقويه قالملى سكز:يجب أن نستمروا في القراءة اوقويه قالملى لر:يجب أن يستمروا في القراءة	اوقويه قاله جعم: سأستمر في القراءة اوقويه قاله جقسك: سنتستمر في القراءة اوقويه قاله جق: سيستمر في القراءة اوقويه قاله جعز: سنستمر في القراءة اوقويه قاله جقسكز:ستستمررون في القراءة اوقويه قاله جقلر:سيستمررون في القراءة
الالتزامي الاستمراري	الشرطي الاستمراري
اوقويوب گله يم:يلزم أن أستمر في القراءة اوقويوب گله سك:يلزم أن تستمر في القراءة اوقويوب گله:يلزم أن يستمر في القراءة اوقويوب گله لم:يلزم أن نستمر في القراءة اوقويوب گله سكز:يلزم أن تستمروا في القراءة اوقويوب گله لر: يلزم أن يستمروا في القراءة	اوقويوب طورسه م:لو أستمر في القراءة اوقويوب طورسه ك:لو تستمر في القراءة اوقويوب طورسه:لو يستمر في القراءة اوقويوب طورسه ق:لو نستمر في القراءة اوقويوب طورسه كز:لو تستمرون في القراءة اوقويوب طورسه لر: لو يستمرون في القراءة

ويجب مراعاة ما يلي:

- ١- المصدر (چيقمق) إذا صُرف مع الفعل الاستمراري في الماضي الشهودي أو النقلي فإن ذلك يفيد وقوع الحدث عن طريق المفاجأة. چيقمق (چيقه گلدى أو چيقه گلمش) وهي في هذه الحالة تعني (أكسزين گلدى: جاء فجأة).
- ٢- يجوز ترجمة الفعل الاستمراري إلى اللغة العربية على النحو التالي: كان ولا زال مثلاً: يازه طورويور: كان ولم يزل يكتب.
- ٣- صيغة الفعل الاستمراري قليلة التداول في اللغة التركية.

أمثلة

- سن بوكتابى اوقويه طور: استمر في قراءة هذا الكتاب.
- سز اوه طوغرى يورويه گلك: استمروا في السير صوب المنزل.
- اومكتوبى يازه قالسون: ليستمر في كتابة الخطاب.
- اونلر بوراده بكله يوب گلسونلر: ليستمروا في الانتظار هنا.
- ياغمور آقشامه قدر ياغوب طوردى: استمر المطر في الهطول حتى المساء.
- قونيه ده برهفته گزه گلدى: استمر في التنزه أسبوعاً في قونية.
- احمد مناره دن آشاغى يه تام برساعت باقه قالدى: استمر أحمد في النظر من المنارة إلى أسفل ساعة كاملة.
- حياتى بوينجه اوقويه قالدى: استمر في القراءة مدى حياته.
- سن اوتيله قدر گيده طور: استمر في الذهاب إلى الفندق.
- سن اوده ده چالشه گل: استمر في الاجتهاد في المنزل.
- بوغزته بى اوقويه طورمليسك: يجب أن تداوم على قراءة هذه الجريدة.
- دوقتوره گيدوب گله سكر: يلزم أن تداوموا على الذهاب للطبيب.

- عريجه تأليف اولنه گلان نحو كتابلرندن برطاقیمی مطول وبر طاقیمی مختصر در:

- إن كتب النحو التي كانت ولا زالت تؤلف بالعربية بعضها مطول وبعضها مختصر.
- اهرام غزته سنك دولته وخلقه حسن خدمت ايدِه گلديکي مستغنی بيانندنر:
غني عن البيان أن جريدة الأهرام كانت ولم تزال تحسن الخدمة للدولة والناس.
- پدرلرک اوغللرينی تعليم وتهذيب ايجون مساعی جميله صرف ايدِه گلديکلي
امور مسلمه دندر: من الأمور المسلمة أن الآباء كانوا وما زالوا يبذلون المساعي الحميدة لتعليم أطفالهم وتهذيبهم.

نفي الاستمراري: يتم نفي الاستمراري عن طريق وضع أداة النفي المناسبة على الجزء الثاني منه:

- النهبي: اوقويه طورمه، اوقويه طورمه يکز: لا تستمر / لا تستمروا في القراءة.
نفي الماضي الشهودي الاستمراري: اوقويه گلدم: لم أستمر في القراءة.
نفي الماضي الثقلي الاستمراري: اوقويه طورمشم: لم أستمر في القراءة.
نفي المضارع الاستمراري: اوقويه گلمز: لا يستمر في القراءة.
نفي الحال الاستمراري: اوقويه طورميور: لا يستمر في القراءة.
نفي المستقبل الاستمراري: اوقويه طورميه جق: لن يستمر في القراءة.
نفي الوجوبي الاستمراري: اوقويه گللملي: يجب ألا يستمر في القراءة.
نفي الالتزامي الاستمراري: اوقويه قالميه: يلزم ألا يستمر في القراءة.
نفي الشرطي الاستمراري: اوقويه گللمسه: لو لم يستمر في القراءة.

تدریبات

۱- صرف المصادر الآتية في الفعل الاستمراري مع الماضي الشهودي والنقلي والحال والمضارع إثباتاً ونفيًا.

باصمق	گوندرمک	باقمق
گونک	اوینامق	چالشمق

۲- صرف المصادر الآتية في الفعل الاستمراري مع المستقبل والشرط والوجوي والالتزامي إثباتاً ونفيًا:

آغلامق	یوللامق	گیتمک
قونشمق	گزمک	سومک

۳- ترجم الجمل الآتية إلى العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) سن موزه یه قدر گیده طور، بن همان گلیورم.

(ب) سز دکزه باقه قالک، بن اون بش دقیقه صوکره دونه جکم.

(ج) بر یابانجی دواملی فوتوغراف چکوب طور یوردی.

(د) اونلر اوتوبوسی بکله یه طورسونلر، بز یوریه رک اون دقیقه ده گیدرز.

(ه) سن صباح آقشام چالشه گل. - عایشه حیرانقله اطرافنه باقه قالدی.

(و) عایشه خانم دونرکن یول بوینجه قیزقراشکی دوشونوب قالدی.

(ز) جلوس حضرت شهریارى یه تصادف ایدن روزده علی العموم مکتبلر تعطیل اولتور عرف بلده بو یولده جاری اوله گلمشدر.

(ح) بر چوجق دواملی آغلابوب طوردی.

(ط) اورپالیرک تعلیم لسان ایچون اتخاذ ایده گلدکلری اصول حقیقه شایان تقدیردر.

(ی) مؤلفات عربیه مصرده ومولفات ترکیه در سعادتده طبع اولنه گلمشدر.